
NAD® T585

Универсальный проигрыватель лазерных дисков



Руководство пользователя

Официальный эксклюзивный дистрибьютор

TRIA INTERNATIONAL INC.

117334, 5-й Донской проезд, д. 15, стр. 11

Москва, Россия

тел. (495) 642-08-08

www.tria.ru

Гарантийный ремонт

СЕРВИС-ЦЕНТР «СтудиоСаунд Сервис»

117334, 5-й Донской проезд, д. 15, стр. 11

Россия, Москва

тел.: (495) 787-88-02

ВНИМАНИЕ

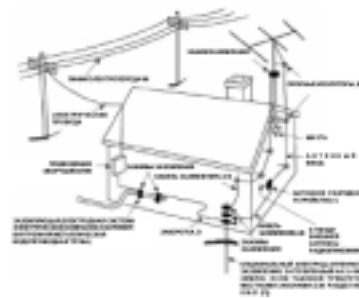
- Прочтите все приведенные инструкции.
 - Выполняйте все предостережения, приведенные на корпусе устройства.
1. **Прочтите инструкции** – Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с данным руководством и придерживайтесь приведенных в нем указаний.
 2. **Сохраните инструкции** – Инструкции и меры предосторожности должны быть сохранены для последующих ссылок.
 3. **Выполняйте все предостережения** – Все предостережения, приведенные на корпусе устройства и в руководстве по эксплуатации, должны безукоснительно выполняться.
 4. **Следуйте инструкциям** – Следует придерживаться всех мер предосторожности и инструкций.
 5. **Чистка** – Перед чистой отключите аппарат от электросети. Не используйте жидкие и аэрозольные чистящие средства. Для чистки используйте чистую влажную тряпочку.
 6. **Дополнительные приспособления** – Не используйте аксессуары, не рекомендованные производителем аппарата, поскольку они могут стать причиной несчастных случаев.
 7. **Вода и влага** – Аппарат не должен использоваться рядом с водой, например, в непосредственной близости от ванной, душа, раковины, плавательного бассейна, во влажном подвале и т.д.
 8. **Аксессуары** – Не размещайте аппарат на шатких тележках, стендах, штативах, кронштейнах или столах. Аппарат может упасть, что приведет к нанесению серьезной травмы ребенку или взрослому и повреждению аппарата. Используйте аппарат только с тележками, стендами, штативами, кронштейнами или столами, которые рекомендованы производителем или продавались вместе с аппаратом. При монтаже аппарата необходимо следовать указаниям производителя и использовать рекомендованные им крепежные элементы.
 9. Аппарат, размещенный на тележке, нужно перемещать с аккуратностью. Быстрые остановки, чрезмерные усилия и неровности поверхности могут привести к опрокидыванию.
 10. **Вентиляция** – Щели и отверстия в корпусе созданы для вентиляции и обеспечения надежной работы аппарата, а также для защиты от перегрева, поэтому они не должны блокироваться или закрываться. Не используйте аппарат на кровати, диване, ковре и похожих поверхностях, которые могут закрыть доступ к вентиляционным отверстиям. Аппарат не должен размещаться в закрытых пространствах, таких как книжные шкафы и стеллажи, если не обеспечивается соответствующая вентиляция или не соблюдены все инструкции производителя.
 11. **Источники питания** – Аппарат должен подключаться только к источникам питания, имеющим тип, обозначенный на самом аппарате. Если вы не уверены в типе питания в вашем доме, проконсультируйтесь с вашим продавцом аппарата или местной электрической компанией.
 - **Отключение от сетевого питания:** тот факт, что выключатель питания данного аппарата установлен в положение «Off», не означает, что проигрыватель T585 полностью отключен от сетевого питания. Единственный способ отключения изделия от сети заключается в отсоединении сетевого кабеля из розетки. При установке проигрывателя убедитесь, что электророзетка находится в пределах досягаемости сетевого кабеля.
 - **Периоды неиспользования:** В тех случаях, когда вы не предполагаете использовать проигрыватель T585 в течение длительного промежутка времени (например, нескольких месяцев и более), обязательно отсоединяйте вилку сетевого кабеля из электророзетки.
 - **Продукт класса 1:** Проигрыватель T585 необходимо подсоединять только к надлежащим образом заземленной электророзетке.
 12. **Защита кабеля питания** – Кабели питания должны прокладываться таким образом, чтобы избежать возможности наступания на них или защемления предметами, находящимися на аппарате или рядом с ним. Обратите особое внимание на участки проводов около тройников, розеток и мест, где они выходят из аппарата.
 13. **Заземление внешней антенны** – Если к прибору подключена внешняя антенна или антенный кабель, убедитесь, что антенная система заземлена, во избежание повреждений от скачков напряжения и статического электричества. Статья 810 NEC ANSI/NFPA 70 содержит информацию относительно надлежащего заземления мачты антенны и несущей конструкции, заземления спуска антенны на разряжающий модуль, размера проводников заземления, размещения разряжающего модуля антенны, подключения к электродам заземления и требования, предъявляемые к электродам.

ПРИМЕЧАНИЯ ДЛЯ УСТАНОВЩИКА СИСТЕМЫ КАБЕЛЬНОГО ТЕЛЕВИДЕНИЯ

- *Эта памятка призвана привлечь внимание установщика системы кабельного телевидения к разделу 820-40 NEC, где приведены указания по надлежащему заземлению, и, в частности, упоминается, что заземляющий провод кабельной системы должен быть подключен к системе заземления самого дома как можно ближе к точке входа кабеля в здание.*
14. **Молнии** – Для дополнительной защиты аппарата во время грозы, или если аппарат не используется в течение продолжительного периода времени, отключите его от розетки и отсоедините антенну или кабельную систему. Это исключит повреждение аппарата молнией или скачками напряжения в электрической линии.
 15. **Электрические линии** – Внешняя антенная система не должна размещаться в непосредственной близости от надземных электрических линий или других электрических цепей, или местах, где она может упасть на такие линии. Во время установки внешней антенной системы не касайтесь таких линий, поскольку контакт с ними может быть смертельным.
 16. **Перегрузка** – Не перегружайте стенные розетки, удлинители и тройники, так как это может привести к пожару или электрическому удару.
 17. **Попадание внутрь объектов и жидкостей** – Не допускайте попадания посторонних предметов в отверстия корпуса аппарата, поскольку они могут войти в контакт с неизолированными деталями, находящимися под напряжением, и привести к пожару или электрическому удару. Никогда не проливайте на продукт какие-либо жидкости.

ВНИМАНИЕ

18. **Транспортировка** – Для транспортировки проигрывателя T585 используйте как внутреннюю, так и внешнюю упаковку. Использование в процессе транспортировки только внешнего упаковочного материала может привести к повреждению самого изделия или травме обслуживающего персонала.



19. Повреждения, требующие ремонта – Отключите продукт от электрической сети и свяжитесь с квалифицированным персоналом в следующих ситуациях:

- а) Поврежден сетевой кабель или вилка.
- б) В аппарат упали предметы или пролилась жидкость.
- в) Аппарат попал под дождь.
- г) Аппарат не функционирует надлежащим образом при следовании инструкциям по эксплуатации. Пользуйтесь только органами управления, описанными в руководстве, поскольку неправильное использование других элементов управления может повлечь за собой повреждения и продолжительный ремонт у квалифицированного персонала для возвращения аппарата к нормальному функционированию.
- д) Аппарат упал или был каким-либо другим образом поврежден.
- е) Аппарат демонстрирует заметные изменения в характеристиках.

20. Замена деталей – При необходимости заменить некоторые детали, убедитесь, что элементы, использованные специалистом, оговорены производителем или имеют такие же характеристики, что и оригинальные детали. Использование неразрешенных деталей может привести к пожару, электрическому удару или другим опасным ситуациям.

21. Проверка безопасности – По завершении любого обслуживания или ремонта данного аппарата попросите специалиста произвести проверку безопасности, чтобы убедиться, что аппарат находится в рабочем состоянии.

22. Настенный или потолочный монтаж – Аппарат должен монтироваться на стенах или потолке только в соответствии с рекомендациями производителя.

ВНИМАНИЕ:

В ЦЕЛЯХ СНИЖЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.



ЗНАЧОК МОЛНИИ ВНУТРИ РАВНОСТОРОННЕГО ТРЕУГОЛЬНИКА ПРИЗВАН ОБРАТИТЬ ВНИМАНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ НА НАЛИЧИЕ ВНУТРИ КОРПУСА АППАРАТА ОПАСНЫХ НЕИЗОЛИРОВАННЫХ НАПРЯЖЕНИЙ, КОТОРЫЕ МОГУТ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА.



ЗНАЧОК ВОСКЛИЦАТЕЛЬНОГО ЗНАКА ВНУТРИ РАВНОСТОРОННЕГО ТРЕУГОЛЬНИКА ПРИЗВАН ОБРАТИТЬ ВНИМАНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ НА НАЛИЧИЕ В ПРИЛАГАЕМОЙ К АППАРАТУ ЛИТЕРАТУРЕ ВАЖНЫХ УКАЗАНИЙ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ.

ВНИМАНИЕ:

Любые модификации и изменения, выполненные без одобрения NAD Electronics, могут лишить пользователя прав на эксплуатацию данного изделия.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО УСТАНОВКИ СИСТЕМЫ

Для обеспечения надлежащей вентиляции оставьте вокруг аппарата зазоры, равные или превосходящие (с учетом выступающих элементов корпуса) приведенные ниже значения:

Левая и правая стенки: 10 см

Задняя стенка: 10 см

Верхняя панель: 50 см



ПРИМЕЧАНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО МЕР ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

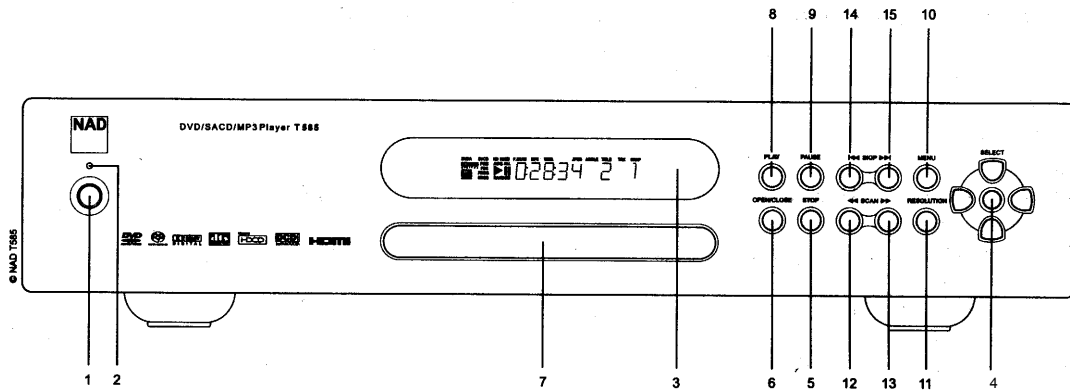
Данный продукт изготовлен из высококачественных материалов и комплектующих, которые могут использоваться повторно или быть утилизированы.

В этой связи по завершении срока службы данного продукта не выбрасывайте его в домашние мусоросборники. Сдавайте его в специализированные пункты по утилизации электрических и электронных устройств. На это указывает наличие приведенного справа символа на данном аппарате, в инструкции по эксплуатации и на упаковке.

Пожалуйста, ознакомьтесь с требованиями местного законодательства относительно утилизации данных продуктов. Тем самым вы внесете свой вклад в защиту окружающей среды.

Модель №: _____ Серийный номер №: _____

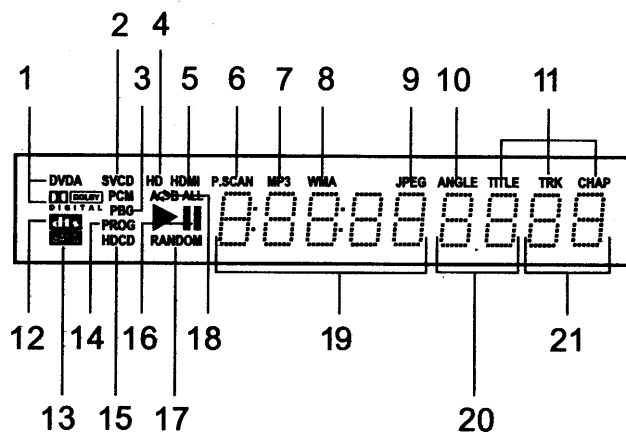
ВВЕДЕНИЕ	
Меры безопасности.....	2
ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ	
Лицевая панель/Дисплей.....	7
Задняя стенка.....	8
Подготовка пульта дистанционного управления.....	9
Пульт дистанционного управления.....	10
Эксплуатация проигрывателя T585 с помощью пульта ДУ.....	11
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	
Эксплуатация проигрывателя T585.....	12
Введение.....	12
Специальные функции воспроизведения.....	13-14
Функция защиты экрана от выгорания.....	13
Автоматическое отключение питания.....	13
Остановка воспроизведения.....	13
Продолжение воспроизведения.....	13
Стоп-кадр.....	13
Покадровое воспроизведение.....	13
Выбор эпизодов и треков.....	13
Ускоренное воспроизведение.....	14
Замедленное воспроизведение.....	14
Использование экранного меню.....	15
Дисплей/Заглавия/Меню/Субтитры.....	15
Выбор другого ракурса съемки.....	16
Повторное воспроизведение.....	16
Сохранение закладок в памяти.....	17
Функция масштабирования.....	17
Воспроизведение в произвольной последовательности.....	18
Воспроизведение запрограммированных треков.....	18
Воспроизведение CD-, VCD-, SACD- и DVD-дисков.....	19
НАСТРОЙКА	
Подключение к системе объемного звука.....	19-25
Подключение к многоканальной звуковой системе (SACD/DVD-A).....	19
Система объемного звука Dolby Digital.....	20
Система объемного звука Dolby Pro Logic.....	21
Система 2-канального цифрового стереозвуча.....	22
Система объемного звука DTS.....	23
Подключение к аналоговой стереосистеме.....	24
Подключение напрямую к телевизору.....	25
Основные настройки.....	26-31
Выбор языка.....	26
Выбор формата изображения.....	27
Выбор типа развертки.....	28
Выбор формата сигнала.....	28
Выбор установки гамма-коррекции.....	28
Выбор установки уровня черного.....	29
Выбор установки уровня яркости.....	29
Выбор установки уровня контрастности.....	29
Выбор установки уровня цветности изображения.....	29
Выбор опций настройки видеосигнала.....	30
Установка цифрового аудиовыхода и прочие настройки.....	31
СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	
Информация о дисках.....	31
Воспроизводимые диски.....	32
Требования к дискам.....	32
Список языков и их кодов.....	33
Возможные неисправности и способы их устранения.....	34
Технические характеристики.....	35
Информация об авторских правах/Уведомление о продукции Macrovision.....	36
Примечания.....	37
Выбор типа развертки видеосигнала.....	37



- 1-2 Выключатель питания и индикатор питания / режима ожидания
- 3 Окошко дисплея
- 4 Клавиши **SELECT/ENTER/навигационные клавиши**
- 5 Клавиша **STOP**
- 6 Клавиша **OPEN/CLOSE**
- 7 Лоток DVD/CD-диска

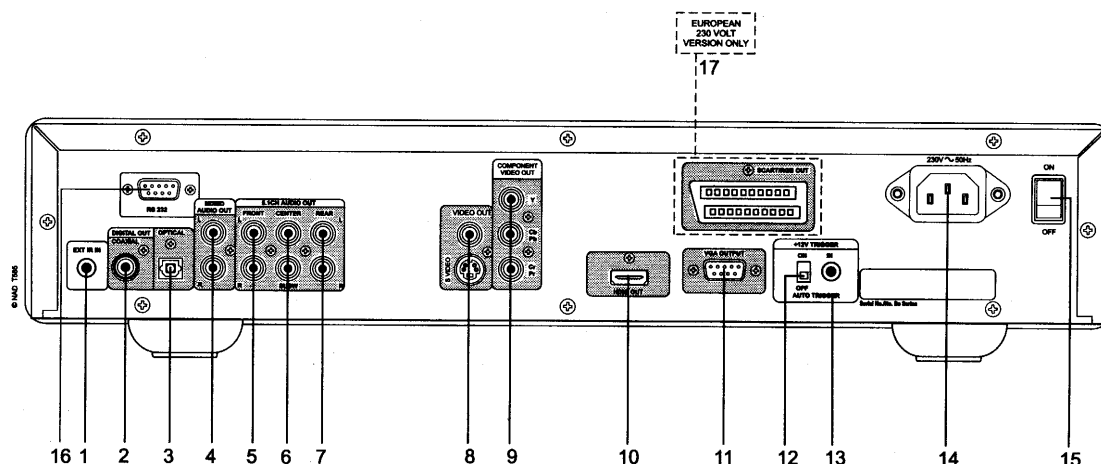
- 8 Клавиша **PLAY**
- 9 Клавиша **PAUSE**
- 10 Клавиша **MENU**
- 11 Клавиша **RESOLUTION**
- 12 Клавиша **◀◀ SCAN**
- 13 Клавиша **SCAN ▶▶**
- 14 Клавиша **◀◀ SKIP**
- 15 Клавиша **SKIP ▶▶**

ДИСПЛЕЙ



- 1 Индикатор **DVD-Audio** диска и многоканального выхода **Dolby Digital**
- 2 Индикатор **CD, VCD и SVCD**-диска
- 3 Индикатор **PBC** для **VCD/SVCD**-дисков
- 4 Индикатор **HD** (High Definition)
- 5 Индикатор **HDMI**
- 6 Индикатор **P.SCAN**
- 7 Индикатор **MP3**
- 8 Индикатор **WMA**
- 9 Индикатор **JPEG**
- 10 Индикатор **ANGLE**

- 11 Индикаторы **TITLE, TRK и CHAP**
- 12 Индикатор **DTS**
- 13 Индикатор **SACD** (2-канальный или многоканальный звук)
- 14 Индикатор **PROGRAM**
- 15 Индикатор **HDCD**
- 16 Индикаторы воспроизведения и паузы
- 17 Индикация номера эпизода
- 18 Индикатор режимов **REPEAT, REPEAT ALL, REPEAT A-B**
- 19 Индикация общего времени воспроизведения
- 20 Индикация номера заглавия
- 21 Индикация номера трека



- | | |
|--|--|
| <p>1 Разъем IR IN</p> <p>2 Разъем DIGITAL OUT COAXIAL</p> <p>3 Разъем DIGITAL OUT OPTICAL</p> <p>4 Разъемы MIXED AUDIO OUT (L и R)</p> <p>5 Разъемы 5.1 CH AUDIO OUT FRONT (L и R)</p> <p>6 Разъемы 5.1 CH AUDIO OUT CENTER и SUBW (Subwoofer)</p> <p>7 Разъемы 5.1 CH AUDIO OUT SURR (Surround Sound) (L и R)</p> <p>8 Разъемы S-VIDEO и COMPOSITE VIDEO OUT (с разрешением видеосигнала 480i/576i)</p> <p>9 Разъемы COMPONENT VIDEO OUT (с разрешением видеосигнала 480i/576i, 480p/576р и 1080i)</p> | <p>10 Разъем HDMI OUT (с разрешением видеосигнала 480/576, 720р и 1080i)</p> <p>11 Разъем VGA OUT (с разрешением видеосигнала 480/576, 720р и 1080i)</p> <p>12 Переключатель AUTO TRIGGER ON/OFF</p> <p>13 Разъем +12V TRIGGER IN</p> <p>14 Разъем SCART/RGB OUT (с разрешением видеосигнала 480/576)</p> <p>15 Разъем для подключения кабеля питания</p> <p>16 Переключатель POWER ON/OFF</p> <p>17 Разъем RS 232 In/Out</p> |
|--|--|

ПРИМЕЧАНИЯ

Подключите цифровой оптический кабель (не входит в комплект поставки) при условии совпадения конфигурации кабеля и разъема.

Входной разъем 12-вольтового триггера (**+12V TRIGGER IN**) представляет собой 3,5-мм монотипный миниатюрный разъем, центральный контакт которого предназначен для приема 12 В. Для подключения триггера мы рекомендуем использовать высококачественный экранированный кабель с 3,5-мм монотипным штекером. Это необходимо для предотвращения ложного запуска усилителя в результате электромагнитных помех близстоящего электронного оборудования. 12-вольтовый входной триггер позволяет вам осуществлять включение проигрывателя NAD T585 из режима ожидания посредством внешнего 12-вольтового сигнала. Данный сигнал должен представлять собой непрерывный 12-вольтовый сигнал для поддержания проигрывателя T585 во включенном состоянии. При прекращении подачи 12-вольтового сигнала T585 выключается в режим ожидания. Проверьте спецификации разъемов триггера других компонентов и убедитесь в том, что они совместимы с проигрывателем T585. Все входы и выходы 12-вольтового триггера других компонентов NAD, оснащенных системой 12-вольтового триггерного управления, полностью совместимы с входным разъемом 12-вольтового триггера проигрывателя NAD T585. Перед выполнением подключений к какому-либо разъему 12-вольтового триггера убедитесь в том, что все компоненты выключены и отсоединены от сети переменного тока. Если вы сомневаетесь в правильности подключения, настройки и/или выполнения других операций с 12-вольтовым триггером, обратитесь к вашему дилеру или торговому представителю фирмы NAD. Несоблюдение приведенных выше инструкций может привести к повреждению проигрывателя NAD T585 и/или любых подключенных к нему дополнительных компонентов.

Разъем **IR IN** подключается к выходу **IR** (инфракрасного) повторителя (Xantech или аналогичного) или к инфракрасному выходу другого компонента, что позволит вам управлять проигрывателем T585 из удаленного помещения. Для получения более подробной информации обратитесь к вашему дилеру или специалисту по установке аппаратуры.

Чтобы использовать пульт ДУ для управления проигрывателем T585, вставьте в пульт элементы питания.

- 1 Откройте крышку отсека элементов питания.
- 2 Вставьте 2 элемента питания (размер AA).
- 3 Строго соблюдайте соответствие полярности «+» и «-», указанной на элементах питания и внутри отсека питания пульта.
- 4 Закройте крышку.

ПРИМЕЧАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

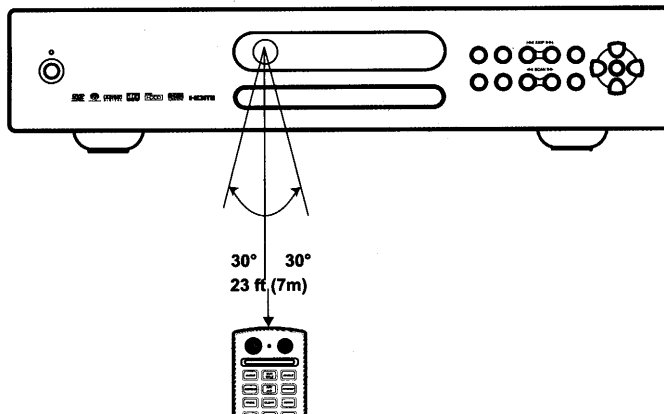
Ненадлежащее использование элементов питания может привести к их вытеканию и возникновению коррозии.

- Для правильного использования пульта ДУ строго следуйте приведенным в руководстве инструкциям.
- При установке элементов питания в пульт ДУ не путайте полярность.
- Не заряжайте, не нагревайте, не вскрывайте и не замыкайте элементы питания.
- Не бросайте элементы питания в огонь.
- Не оставляйте в пульте ДУ разряженные элементы питания или элементы питания со слабым зарядом.
- Не используйте совместно разные типы элементов питания, а также не смешивайте старые и новые элементы питания.
- Если вы не используете пульт ДУ в течение длительного периода времени, выньте из него элементы питания во избежание их возможного вытекания и образования коррозии.
- Если пульт ДУ перестает работать надлежащим образом или сужается зона его действия, замените элементы питания новыми.
- В случае вытекания элементов питания тщательно очистите отсек питания пульта от вытекшего электролита и затем вставьте новые элементы питания.
- В нормальных условиях эксплуатации средний срок службы элементов питания составляет один год.

УПРАВЛЕНИЕ T585 С ПОМОЩЬЮ ПУЛЬТА ДУ

В данном разделе приводится информация о том, как правильно использовать пульт ДУ.

Направьте пульт ДУ на сенсор и нажмите необходимую клавишу.



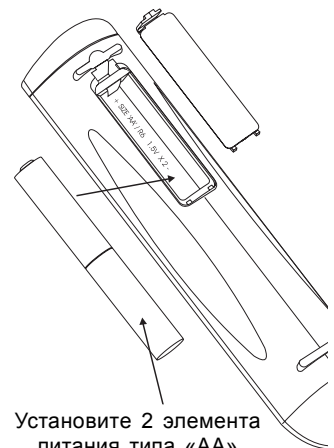
Расстояние: около 23 футов (7 м) от сенсора ДУ на лицевой панели аппарата.
Угол: около 30° в любом направлении от сенсора ДУ на лицевой панели аппарата.

Примечания относительно использования пульта ДУ

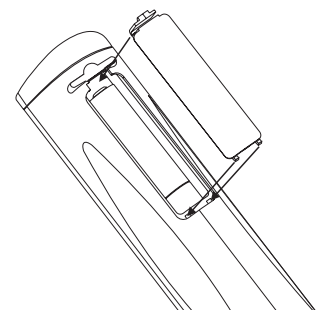
- Устанавливайте аппарат таким образом, чтобы сенсор ДУ проигрывателя T585 не был подвержен воздействию сильных световых источников, таких как прямые солнечные лучи или лампы искусственного освещения. В противном случае вы не сможете управлять проигрывателем с помощью пульта ДУ.
- Направляйте пульт ДУ на сенсор ДУ проигрывателя T585.
- Не роняйте, не ударяйте и не трясите пульт ДУ.
- Не оставляйте пульт ДУ вблизи источников высокой температуры или влажности.
- Не проливайте на пульт ДУ воду, а также не кладите на него ничего мокрого или влажного.
- Не разбирайте пульт ДУ.



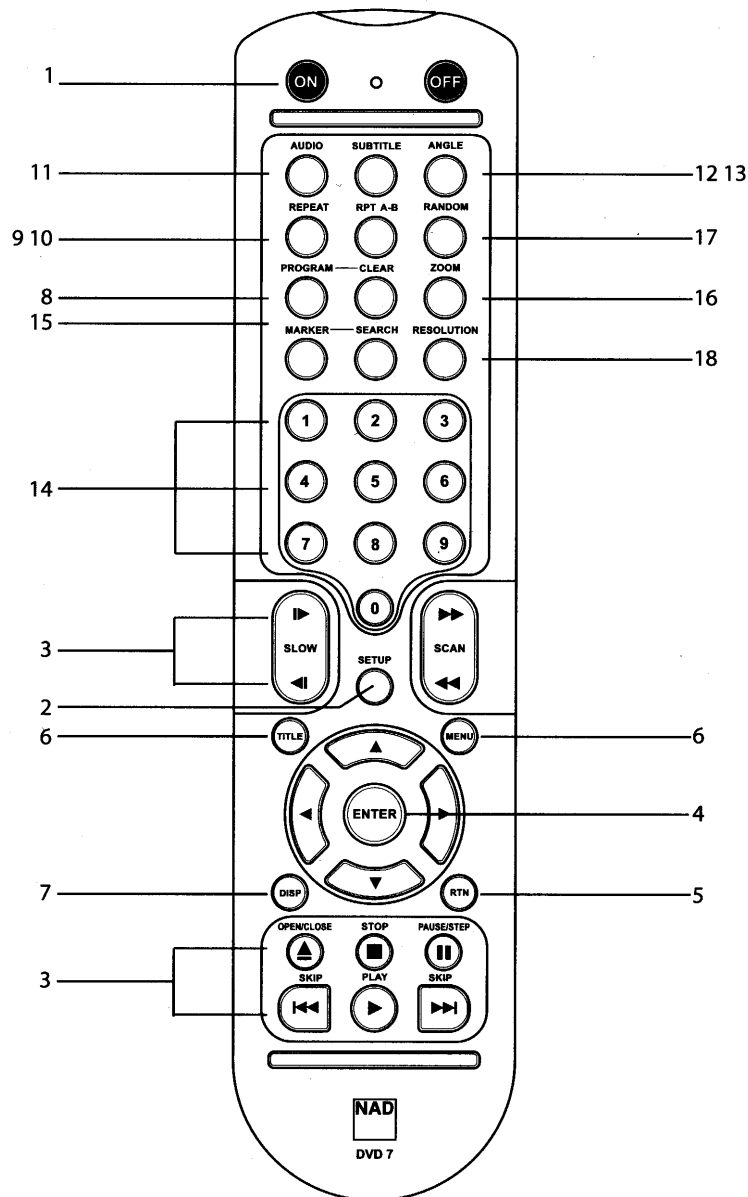
Поднимите крышку отсека питания, нажав на защелку



Установите 2 элемента питания типа «AA»



Закройте крышку отсека питания



- | | |
|--|---------------------------|
| 1 Клавиши POWER ON, POWER OFF | 10 Клавиша REPEAT A-B |
| 2 Клавиша SETUP | 11 Клавиша AUDIO |
| 3 Клавиши транспортных функций OPEN/CLOSE, STOP, PAUSE, STEP, PLAY, SKIP, SCAN, SLOW | 12 Клавиша SUBTITLE |
| 4 Клавиша ENTER и навигационные клавиши | 13 Клавиша ANGLE |
| 5 Клавиша RETURN | 14 Цифровые клавиши |
| 6 Клавиши TITLE, MENU | 15 Клавиши MARKER, SEARCH |
| 7 Клавиша DISPLAY | 16 Клавиша ZOOM |
| 8 Клавиши PROGRAM, CLEAR | 17 Клавиша RANDOM |
| 9 Клавиша REPEAT | 18 Клавиша RESOLUTION |

- 1 Клавиши **ON** и **OFF** служат для включения проигрывателя T585 из режима ожидания в режим эксплуатации и наоборот только в том случае, если клавиша кулисного типа **POWER** в левой части задней панели проигрывателя T585 находится в положении «**ON**».
- 2 Клавиша **SETUP** используется для выполнения настроек в экранном меню DVD, отображаемом на экране телевизионного монитора, подключенного к проигрывателю T585 (см. раздел «Основные настройки»).
- 3 Десять клавиш транспортных функций позволяют вам напрямую управлять воспроизведением DVD/VCD/CD-дисков. Эти клавиши служат для выполнения основных операций: открытие/закрытие лотка для диска (**OPEN/CLOSE** ▲), остановка (**STOP** ■), пауза (**PAUSE** ▢), выбор треков (**SKIP** ◀▶), воспроизведение (**PLAY** ►), ускоренное (**SCAN** ◀▶) и замедленное (**SLOW** ◀▶) воспроизведение треков.
- 4 Навигационные клавиши ◀/▶/◂/▸ совместно с клавишей **ENTER** позволяют вам осуществлять навигацию в экранном меню проигрывателя, а также в меню с содержанием и меню диска.
- 5 Клавиша **RTN** используется для возврата в предыдущий раздел различных меню DVD-диска и настроечных меню.
- 6 Клавиши **TITLE** и **MENU** используются для вывода на экран меню с содержанием и меню DVD, VCD/SVCD-дисков с функцией управления воспроизведением (PBC) или MP3 CD-диска, при наличии таковых.
- 7 Клавиша **DISPLAY** позволяет выводить экранное меню для настройки дополнительных параметров проигрывателя DVD/VCD/CD-дисков, когда проигрыватель T585 находится в режиме воспроизведения или паузы.
- 8 Клавиши **PROGRAM** и **CLEAR** используются для программирования треков компакт-диска.
- 9 Клавиша **REPEAT**, при ее однократном нажатии, служит для повторного воспроизведения текущего трека аудио компакт-диска или эпизода DVD-диска. При двукратном нажатии данной клавиши осуществляется повторное воспроизведение всех треков аудио компакт-диска или эпизодов DVD-диска.
- 10 Клавиша **REPEAT A-B** используется для повторного воспроизведения выбранного вами фрагмента записи аудио компакт-диска или DVD/VCD-диска. Во время воспроизведения диска нажмите данную клавишу один раз для сохранения в памяти проигрывателя T585 начального пункта выбранного фрагмента. Затем нажмите данную клавишу второй раз для сохранения в памяти проигрывателя конечного пункта выбранного фрагмента. Проигрыватель T585 будет осуществлять повторное воспроизведение данного фрагмента записи до тех пор, пока не будет нажата клавиша **REPEAT A-B**.
- 11 Клавиша **AUDIO** служит для выбора языка звуковой дорожки только при воспроизведении DVD-диска, если DVD-диск поддерживает данную функцию.
- 12 Клавиша **SUBTITLE** служит для включения или выключения различных типов субтитров воспроизводимого DVD-диска, если DVD-диск поддерживает данную функцию.
- 13 Клавиша **ANGLE** служит для выбора различных ракурсов съемки определенных сцен фильма только в том случае, если DVD-диск поддерживает данную функцию.
- 14 Цифровые клавиши используются для ввода числовых значений в экранном настроечном меню, меню с содержанием или меню диска, а также для прямого выбора треков.
- 15 Клавиши **MARKER** и **SEARCH** позволяют устанавливать до 9 закладок при воспроизведении DVD-, VCD- или CD-диска с целью последующего быстрого доступа. После установки закладок вы можете нажать клавишу **SEARCH** и с помощью навигационных клавиш выбрать необходимую закладку.
- 16 Клавиша **ZOOM** позволяет вам увеличивать воспроизводимое изображение максимум в 32 раза. Для отключения меню масштабирования нажмите клавишу **CLEAR**.
- 17 Клавиша **RANDOM** служит для воспроизведения треков аудио компакт-дисков в случайной последовательности. Совместно с клавишей **REPEAT** данная клавиша позволяет воспроизводить в произвольной последовательности все треки аудио компакт-диска. При воспроизведении большинства DVD/VCD-дисков данная функция недоступна.
- 18 Клавиша **RESOLUTION** обеспечивает возможность выбора опции разрешения видеосигнала (480/576, 720p и 1080i), подаваемого с выходного разъема COMPONENT-YUV, VGA, SCART и HDMI.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Не все выходы поддерживают данные установки разрешения. За более подробной информацией обратитесь к стр. 35 данного руководства.



ВВЕДЕНИЕ

Если вы хотите воспроизвести диск формата DVD Video, DVD-Audio или Audio CD, включите вашу A/V систему и телевизор и выберите на нем канал входного видеосигнала, соответствующий данному проигрывателю DVD-дисков.

Выберите формат изображения в соответствии с форматом экрана подключенного телевизора в экранном меню «Setup» (настройка).

Установите переключатель POWER в положение ON, а затем нажмите клавишу STANDBY на лицевой панели. Индикатор питания проигрывателя T585 загорится сначала желтым цветом, а затем - синим.

Нажмите клавишу «OPEN/CLOSE». Откроется лоток для диска.

- Вы можете открыть лоток для диска путем нажатия данной клавиши даже в том случае, если проигрыватель DVD-дисков находится в режиме ожидания. Желтый цвет индикатора питания сменится на зеленый.

Вставьте диск в лоток рабочей поверхностью вниз.

- Существует два различных размера дисков. Диск следует вставлять в соответствующие направляющие бортики лотка. Если диск выходит за пределы направляющих бортиков, это может привести к повреждению диска и сбою в работе проигрывателя T585. Нажмите клавишу **PLAY**. Лоток автоматически закроется и начнется воспроизведение.
- Если диск вставлен в лоток не той стороной (и это односторонний диск), то на дисплее проигрывателя T585 отобразится индикация «NO DISC», а на экране телевизора отобразится сообщение «NO DISC» (диск отсутствует).
- Если вы вставите аудио компакт-диск, на дисплее отобразится общее количество треков и время их воспроизведения.
- По окончании воспроизведения всех эпизодов, содержащихся в видеопрограмме, проигрыватель T585 автоматически останавливает воспроизведение и возвращается в исходное экранное меню.

С помощью навигационных клавиш и клавиши ENTER или с помощью цифровых(ой) клавиш(и) выберите в меню необходимый эпизод. Начнется воспроизведение выбранного эпизода.

- Дополнительную информацию вы также найдете в буклете или на обложке воспроизводимого диска.

ПО ОКОНЧАНИИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

По окончании эксплуатации проигрывателя выньте диск и нажмите клавишу **OFF** на пульте ДУ для выключения проигрывателя T585 в режим ожидания. Если вы не собираетесь использовать проигрыватель T585 в течение длительного периода времени, например, во время отпуска, выключите питание проигрывателя полностью путем перевода черного переключателя **POWER ON/OFF**, расположенного на задней панели проигрывателя, в положение OFF.

ПРИМЕЧАНИЯ

- *Не двигайте проигрыватель DVD-дисков во время воспроизведения. Это может привести к повреждению диска и проигрывателя T585.*
- *Для открытия и закрытия лотка для диска используйте клавишу **OPEN/CLOSE** на лицевой панели проигрывателя T585 или клавишу **▲** на пульте ДУ.*
- *Не препятствуйте движению лотка для диска. Это может привести к сбоям в работе проигрывателя T585.*
- *Не закрывайте лоток рукой и не кладите на него никакие другие предметы, кроме дисков. Это может привести к возникновению сбоев в работе проигрывателя T585.*
- *Во время закрытия лотка не касайтесь его пальцами. Особенно следите за тем, чтобы при закрытии лотка его не касались пальцами дети, так как это может привести к получению травмы в результате защемления пальцев.*
- *В зависимости от DVD-диска, некоторые операции могут отличаться от указанных в данном руководстве или их выполнение может быть недоступно. См. буклет или обложку воспроизводимого диска.*

ФУНКЦИЯ ЗАЩИТЫ ЭКРАНА ОТ ВЫГОРАНИЯ (SCREENSAVER)

Функция защиты экрана от выгорания используется для предотвращения повреждения экрана вашего телевизора. Заставка функции защиты экрана появляется в том случае, когда проигрыватель T585 остается в режиме паузы или остановки более 8 минут.

**АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ**

Проигрыватель T585 может быть выключен в режим ожидания через вход 12-вольтового триггера **12V-TRIGGER IN**. Кроме того, проигрыватель автоматически выключается в режим ожидания в том случае, если функция защиты экрана от выгорания остается активной более 8 минут.

ОСТАНОВКА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

Во время воспроизведения нажмите клавишу **STOP** на пульте ДУ или на лицевой панели проигрывателя.

ПРОДОЛЖЕНИЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

При остановке воспроизведения проигрыватель запоминает то место, в котором была нажата клавиша **STOP**, и на экране телевизора появляется сообщение «STOP-RESUME POSSIBLE» (остановка - возможно продолжение воспроизведения).

Нажмите клавишу **PLAY** на пульте ДУ или на лицевой панели проигрывателя. Воспроизведение продолжится с того места, в котором оно было остановлено.

ПРИМЕЧАНИЕ

*Параметры функции продолжения воспроизведения удаляются из памяти при двукратном нажатии клавиши **STOP**, а также при выключении и включении питания. Функция продолжения воспроизведения также отключается при открытии лотка для диска. При воспроизведении некоторых DVD/VCD-дисков функцию продолжения воспроизведения использовать невозможно.*

СТОП-КАДР (ПАУЗА)

Нажмите клавишу **PAUSE** во время воспроизведения. При воспроизведении DVD-диска на проигрывателе T585 активизируется режим стоп-кадра. При воспроизведении компакт-диска на проигрывателе активизируется режим паузы.

ПОКАДРОВОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ (ТОЛЬКО DVD-ДИСКИ)

Нажмите клавишу **PAUSE** в режиме стоп-кадра (при каждом нажатии клавиши **PAUSE** изображение продвигается вперед на один кадр). Для возврата в режим нормального воспроизведения нажмите клавишу **PLAY**.

ВЫБОР ЭПИЗОДОВ И ТРЕКОВ**ВЫБОР СЛЕДУЮЩИХ ЭПИЗОДОВ/ТРЕКОВ**

Нажмите клавишу **SKIP** (или иконку меню **SKIP FORWARD**) во время воспроизведения. При каждом нажатии данной клавиши выбирается следующий эпизод (DVD) или трек (CD).

ВЫБОР ПРЕДЫДУЩИХ ЭПИЗОДОВ/ТРЕКОВ

Нажмите клавишу **SKIP** (или иконку меню **SKIP BACK**) во время воспроизведения. Если во время воспроизведения эпизода/трека вы нажмете данную клавишу один раз, то произойдет переход к началу воспроизводимого эпизода/трека. Если вы нажмете данную клавишу еще раз, то при каждом последующем нажатии данной клавиши будет выбираться предыдущий эпизод/трек.





УСКОРЕННОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ (DVD, CD, VCD)

Вы можете осуществлять воспроизведение дисков с различными скоростями. Для ускоренного воспроизведения в прямом или обратном направлении нажмите клавишу ◀◀ или ▶▶ во время воспроизведения. При первом нажатии клавиши скорость воспроизведения в прямом (обратном) направлении будет относительно невысокой. При повторном нажатии клавиши скорость увеличивается. (Путем поочередного нажатия клавиши вы можете увеличить скорость воспроизведения DVD-диска максимум в 5 раз, а скорость воспроизведения CD или VCD-диска - в 2 раза). После того, как вы отпустите клавишу, воспроизведение продолжится с выбранной скоростью. Для возврата в режим нормального воспроизведения нажмите клавишу **PLAY**.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Данный проигрыватель DVD-дисков не воспроизводит звуковой сигнал во время ускоренного воспроизведения DVD/VCD-дисков в прямом или обратном направлении.
- Не все диски поддерживают функцию ускоренного воспроизведения.

ЗАМЕДЛЕННОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ (DVD, CD, VCD)

Нажмите клавишу SLOW во время воспроизведения. Скорость воспроизведения станет ниже нормальной.

При первом нажатии клавиши скорость воспроизведения будет относительно высокой. При повторном нажатии клавиши скорость уменьшается. Путем поочередного нажатия клавиши вы можете уменьшить скорость максимум в 8 раз. После того, как вы отпустите клавишу, воспроизведение продолжится с выбранной скоростью.

Для возврата в режим нормального воспроизведения нажмите клавишу **PLAY**.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Во время замедленного воспроизведения звук отключается.
- Не все диски поддерживают функцию замедленного воспроизведения.

ДИСПЛЕЙ/ЗАГЛАВИЯ/МЕНЮ/СУБТИТРЫ

Примеры иконок графического меню пользователя (GUI).
(Показания меню могут различаться в зависимости от содержания диска).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ С ПОМОЩЬЮ ИКОНОК МЕНЮ

Нажмите клавишу DISPLAY во время воспроизведения для вывода на экран телевизора графического меню пользователя DVD GUI.

Для просмотра номера текущего заглавия нажмите клавишу DISPLAY и выберите номер необходимого заглавия или введите номер необходимого заглавия напрямую с помощью цифровых клавиш и нажмите клавишу ENTER. Для просмотра номера текущего эпизода и воспроизведения другого эпизода нажмите клавишу DISPLAY, выберите меню эпизодов и введите номер необходимого эпизода с помощью цифровых клавиш. Для просмотра текущего режима аудиосигнала (стерео, левый канал, правый канал) и выбора необходимого режима аудиосигнала последовательно нажимайте клавишу AUDIO.

- 1 **Нажмите клавишу AUDIO во время воспроизведения. При каждом нажатии данной клавиши на экране телевизора отображаются соответствующие изменения.**
- 2 **Поочередно нажимайте клавишу AUDIO до тех пор, пока не будет выбран необходимый режим аудиосигнала.**

Некоторые диски могут содержать два или более заглавий. Если на диске записано меню с содержанием, то вы можете вывести на экран данное меню путем нажатия клавиши TITLE и выбрать в данном меню необходимое заглавие. (Операции по использованию меню могут различаться в зависимости от воспроизводимого диска).

ПРИМЕЧАНИЕ

При воспроизведении определенных DVD-дисков выбор заглавия может быть недоступен.

- 1 **Нажмите клавишу TITLE.** На экране появится перечень заглавий, содержащихся на диске. Нажмите клавишу TITLE еще раз для продолжения воспроизведения с того места, в котором клавиша TITLE была нажата первый раз.
- 2 **Нажмите клавишу ENTER, PLAY или цифровую(ые) клавишу(и) для выбора необходимого заглавия.** Начнется воспроизведение выбранного заглавия.

Некоторые DVD-диски содержат меню уникальной структуры, называемые меню DVD-диска. Например, на DVD-дисках со сложным и разнообразным содержанием имеются меню с содержанием, а на дисках с различными языками имеются меню выбора языка звуковой дорожки и языка субтитров. Хотя содержание меню DVD-дисков и способ их использования различаются в зависимости от диска, далее описаны основные операции по использованию таких меню.

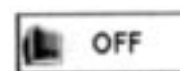
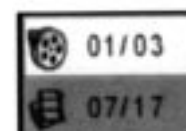
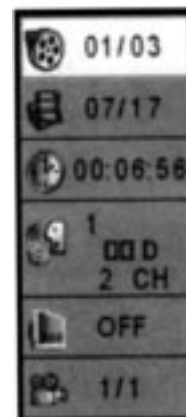
- 1 **Нажмите клавишу MENU во время воспроизведения.** На экране отобразится имеющееся на диске меню DVD-диска. Нажмите клавишу MENU еще раз для продолжения воспроизведения с того места, в котором клавиша MENU была нажата первый раз.
 - При воспроизведении определенных дисков функция продолжения воспроизведения может не работать.
- 2 **Выберите необходимый пункт меню с помощью клавиши ENTER или соответствующих (ей) цифровых (ой) клавиш (и).** Выбранный пункт меню активизируется.

Вы можете изменить язык субтитров, выбранный в основных настройках, на какой-либо другой. Изменение языка возможно только в том случае, если на диске субтитры записаны на нескольких языках.

- 1 **Нажмите клавишу SUBTITLE во время воспроизведения. Если субтитры на диске не записаны, то вместо номера языка появится сообщение «OFF» (выкл).**
- 2 **Последовательно нажимайте клавишу SUBTITLE до тех пор, пока не будет выбран необходимый язык. Номер текущего языка отображается на экране.** Для отключения экранных субтитров поочередно нажимайте клавишу SUBTITLE в шаге 2 до тех пор, пока не будет выбрана опция «OFF».

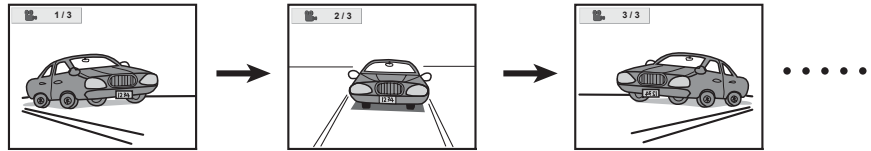
ПРИМЕЧАНИЯ

- В некоторых случаях выбранный язык субтитров активизируется не сразу.
- При воспроизведении диска, поддерживающего «субтитры по требованию» (кодированные субтитры, передаваемые в видеосигнале), обычные субтитры и субтитры по требованию могут накладываться друг на друга на экране телевизора. В этом случае отключите обычные субтитры.
- Если необходимый вам язык не выбирается даже после нескольких нажатий соответствующей клавиши, это означает, что данный язык отсутствует на диске.
- После выключения питания или выгрузки диска субтитры будут отображаться на языке, выбранном в основных настройках. Если данный язык отсутствует на диске, то субтитры будут отображаться на том языке, который определен приоритетным для соответствующего диска.



На некоторых DVD-дисках содержатся сцены, которые были сняты одновременно с нескольких положений камеры. При воспроизведении таких дисков вы можете просмотреть соответствующие сцены с каждого из имеющихся ракурсов съемки с помощью клавиши ANGLE. (Ракурсы съемки различаются в зависимости от используемого диска).

- 1 **Нажмите клавишу ANGLE во время воспроизведения. На экране отобразится номер текущего ракурса съемки.**
- 2 **Последовательно нажимайте клавишу ANGLE до тех пор, пока не будет выбран необходимый ракурс съемки.**



К ВАШЕМУ СВЕДЕНИЮ

При воспроизведении сцен, снятых с нескольких положений камеры, на дисплее проигрывателя DVD-дисков загорается иконка ANGLE. Это означает, что вы можете выбрать другой ракурс съемки. Вы можете запрограммировать номер ракурса съемки предварительно. В этом случае, когда на дисплее отображается иконка ANGLE, будет выбран предварительно запрограммированный ракурс.

ПРИМЕЧАНИЕ

Данная функция работает только при воспроизведении дисков, содержащих сцены, снятые с нескольких положений камеры.

ПОВТОРНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Нажмите клавишу REPEAT во время воспроизведения. При каждом нажатии данной клавиши показания на экране телевизора изменяются в указанной ниже последовательности и включается режим повторного воспроизведения либо эпизода или заглавия (DVD), либо трека (CD).

DVD

- Повторное воспроизведение текущего эпизода
- Повторное воспроизведение текущего заглавия
- Режим повторного воспроизведения отключен (нормальное воспроизведение)

CD

- Повторное воспроизведение всех треков текущего диска
- Повторное воспроизведение текущего трека
- Режим повторного воспроизведения отключен (нормальное воспроизведение)

ПОВТОРНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ЗАПРОГРАММИРОВАННЫХ ТРЕКОВ (CD)

При нажатии клавиши REPEAT во время воспроизведения запрограммированных треков, режимы повторного воспроизведения переключаются в следующей последовательности.

- Повторное воспроизведение текущего запрограммированного трека.
- Повторное воспроизведение всех запрограммированных треков.
- Для отключения поочередно нажимайте клавишу REPEAT до тех пор, пока не появится сообщение REPEAT OFF.

ПОВТОРНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ОТРЫВКА МЕЖДУ ДВУМЯ ВЫБРАННЫМИ ТОЧКАМИ (ПОВТОР ФРАГМЕНТА A-B)

- 1 **Во время воспроизведения нажмите клавишу A-B в начальной точке фрагмента (A), который вы хотите воспроизвести повторно.**
- 2 **Во время воспроизведения нажмите клавишу A-B в конечной точке фрагмента (B), который вы хотите воспроизвести повторно. Начнется повторное воспроизведение фрагмента записи между точками A и B.**

Для возврата в режим нормального воспроизведения

Нажмите клавишу A-B один раз. На дисплее отобразится «REPEAT OFF».

ПРИМЕЧАНИЯ

- *Функция повторного воспроизведения работает только при использовании тех дисков, во время воспроизведения которых на дисплее проигрывателя DVD-дисков отображается текущее время воспроизведения.*
- *При воспроизведении некоторых DVD-дисков функция повторного воспроизведения может работать некорректно.*
- *Функция повторного воспроизведения фрагмента A-B работает только в пределах заглавия DVD-диска или трека компакт-диска.*
- *Некоторая часть субтитров, записанных в области точки A или B, может не отображаться (DVD).*
- *Функция повторного воспроизведения может не работать при воспроизведении CD-R- и CD-RW дисков, записанных в формате MP3.*

Сохранение закладки в памяти проигрывателя T585 аналогично установке закладки в книге. Закладка позволяет вам быстро вернуться к любому месту на диске.

- 1 Во время воспроизведения нажмите клавишу **MARKER** в том месте, к просмотру (прослушиванию) которого вы хотите в дальнейшем вернуться.
«1/9» означает, что установлена 1 из 9 закладок. Вы можете сохранить в памяти проигрывателя до 9 закладок.

ВЫБОР/УДАЛЕНИЕ ЗАКЛАДКИ

- 2 Нажмите клавишу **SEARCH** во время воспроизведения.
- 3 С помощью навигационных клавиш выберите закладку, к которой вы хотите вернуться или которую вы хотите стереть.
- 4 Для возврата к выбранной закладке нажмите клавишу **ENTER**. Для удаления выбранной закладки нажмите клавишу **CLEAR**.
Воспроизведение начнется с того места, в котором была установлена выбранная закладка, или выбранная закладка сотрется.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Эти функции работают только при использовании тех дисков, во время воспроизведения или в режиме остановки которых на дисплее проигрывателя DVD-дисков отображается текущее время воспроизведения.
- Некоторая часть субтитров, записанных в области закладки, может не отображаться (DVD).
- При отключении питания или выгрузке диска все установленные закладки стираются.
- Закладка не заносится в память, когда на экране телевизора отображается меню DVD-диска или меню с содержанием.

ФУНКЦИЯ МАСШТАБИРОВАНИЯ

Функция масштабирования (ZOOM) позволяет вам увеличивать изображение, воспроизводимое на экране, в 32 раза от его нормального размера.

- 1 Нажмите клавишу **ZOOM** во время воспроизведения или паузы.
При каждом нажатии клавиши **ZOOM** изображение, воспроизводимое на экране телевизора, увеличивается. Степень увеличения отображается в верхнем правом углу экрана.
- 2 Для возврата в режим нормального воспроизведения. Последовательно нажимайте клавишу **ZOOM** до тех пор, пока не восстановится нормальное изображение. На экране загорится сообщение «Zoom Off» (функция масштабирования отключена). Для возврата в режим нормального изображения вы также можете нажать клавишу **CLEAR**.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При воспроизведении некоторых DVD-дисков функция масштабирования может не работать.
- Функция масштабирования может не работать при отображении субтитров или содержащихся на DVD-видеодисках меню.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ В СЛУЧАЙНОЙ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТИ (ТОЛЬКО ДЛЯ CD)

- 1 Нажмите клавишу **RANDOM** во время воспроизведения или в режиме остановки. На проигрывателе T585 автоматически начнется воспроизведение данного диска в произвольной последовательности и на дисплее отобразится индикатор «PROG».
- 2 Для возврата в режим нормального воспроизведения нажмите клавишу **RANDOM**.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Данная функция работает только при воспроизведении аудио компакт-дисков. Воспроизведение в произвольной последовательности не работает при воспроизведении DVD-дисков с фильмами. Вы можете осуществлять воспроизведение заглавий или треков в произвольной последовательности (функция **RANDOM**).
- Для определенных дисков воспроизведение в произвольной последовательности может быть недоступно.
- При нажатии клавиши **SKIP** во время воспроизведения в произвольной последовательности проигрыватель DVD-дисков также произвольно выбирает другой трек и начинает его воспроизведение.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ЗАПРОГРАММИРОВАННЫХ ТРЕКОВ (ТОЛЬКО ДЛЯ CD)

Данный проигрыватель позволяет вам программировать и воспроизводить треки диска в необходимой последовательности.

- 1 Нажмите клавишу **PROGRAM** в режиме остановки. На экране телевизора появится меню программирования. Для выхода из меню нажмите клавишу **PLAY** или **PROGRAM**.
- 2 С помощью цифровых(ой) клавиш(и) введите номер необходимого трека. Нажмите клавишу **ENTER** для сохранения выбранного трека в памяти. Повторите шаг 2 для сохранения в памяти другого трека. Вы можете запрограммировать до 20 треков.
- 3 Нажмите клавишу **PROGRAM** или **PLAY** для отключения меню программирования. Выбранные треки будут сохранены в памяти проигрывателя и начнется их воспроизведение в той последовательности, в которой они были запрограммированы. Если для отключения меню вы нажмете клавишу **PROGRAM**, выбранные треки будут сохранены в памяти. Если вы нажмете клавишу **PROGRAM** после отмены функции продолжения воспроизведения (Resume Play), то выбранные запрограммированные треки сотрутся.

ПРИМЕЧАНИЕ

По окончании воспроизведения всех запрограммированных треков воспроизведение останавливается.

Функцию программирования треков можно использовать только при воспроизведении аудио компакт-дисков. Данная функция не работает при воспроизведении DVD-дисков с фильмами.

СТИРАНИЕ ЗАПРОГРАММИРОВАННЫХ ТРЕКОВ

Стирание запрограммированных треков по отдельности.

Выберите трек, который вы хотите стереть, с помощью навигационных клавиш и нажмите клавишу **CLEAR**.

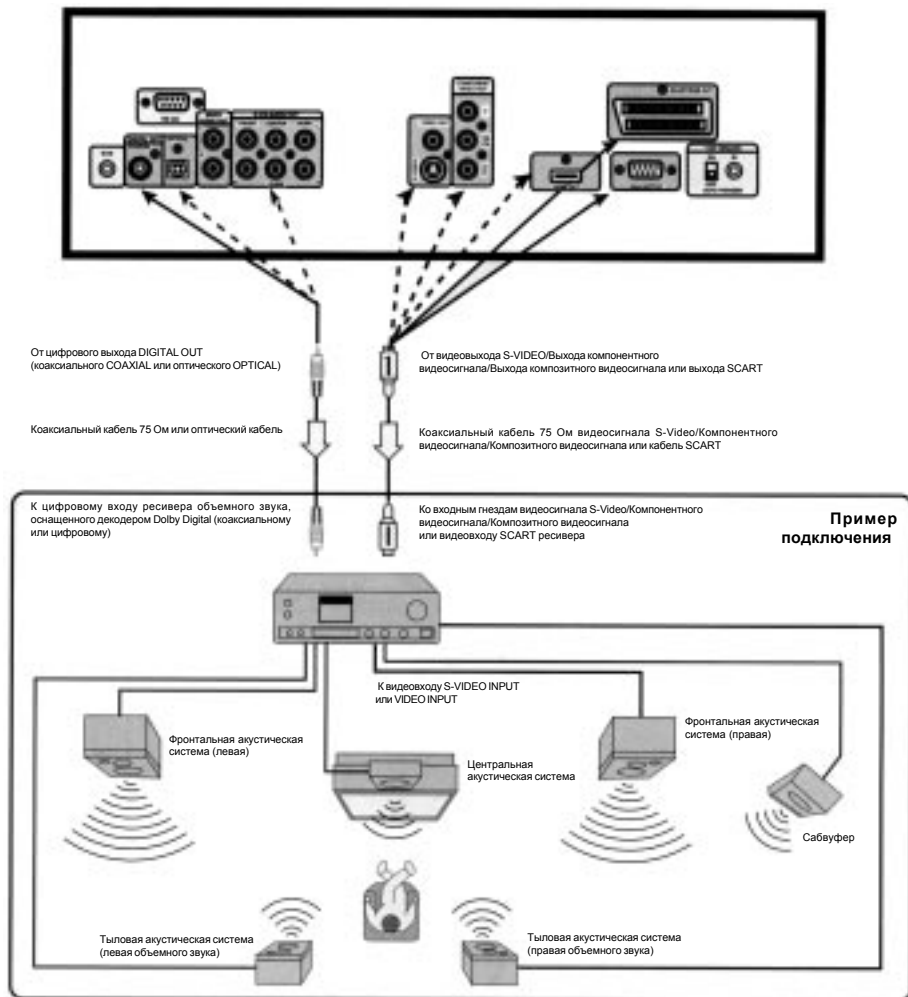
Нажмите клавишу **PROGRAM** для отключения меню программирования. (Запрограммированные треки также стираются при выключении питания проигрывателя или при выемке диска).

ЗВУК DOLBY DIGITAL

Вы можете осуществлять воспроизведение высококачественного динамичного звука в формате Dolby Digital, Dolby Pro Logic, а также 2-канального цифрового стереозвука.

СИСТЕМА ОБЪЕМНОГО ЗВУКА DOLBY DIGITAL

Dolby Digital представляет собой технологию объемного звука, используемую в кинотеатрах для воспроизведения звуковых спецэффектов современных фильмов. Теперь воспроизведение эффекта реальности происходящего на экране стало возможным и в домашних условиях. Вы можете наслаждаться данным динамичным реалистичным звуком при просмотре фильмов или живых концертов на DVD-видеодисках путем подключения проигрывателя T585 к 5.1-канальному A/V-ресиверу, оснащенный декодером Dolby Digital (AC-3), или к процессору Dolby Digital.



Для воспроизведения звука Dolby Digital на данном проигрывателе DVD-дисков вам необходимо следующее:

- DVD-диск, записанный в формате объемного звука Dolby Digital.
- 5.1-канальный ресивер, оснащенный декодером Dolby Digital, или процессор Dolby Digital и усилитель мощности.
- 5 акустических систем и 1 сабвуфер.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ЗВУКА DOLBY DIGITAL

Вам следует выбрать в меню "OSD", разделе "Digital Audio Output" для установок "Dolby Digital/PCM" и "Sample Freq." опцию «96kHz» или «48kHz». В случае сомнений, оставьте неизменной заводскую установку по умолчанию - "Stream/PCM" и "48kHz". Не подсоединяйте цифровой аудиовыход данного проигрывателя DVD-дисков к ресиверу, если цифровой выход DIGITAL OUT на T585 не подключен к AV-декодеру, поддерживающему функцию декодирования сигнала Dolby Digital или DTS. Высокий уровень громкости может послужить причиной повреждения ваших органов слуха, а также акустических систем (см. разделы, посвященные основным настройкам и выбору типа аудиосигнала).

ПРИМЕЧАНИЕ

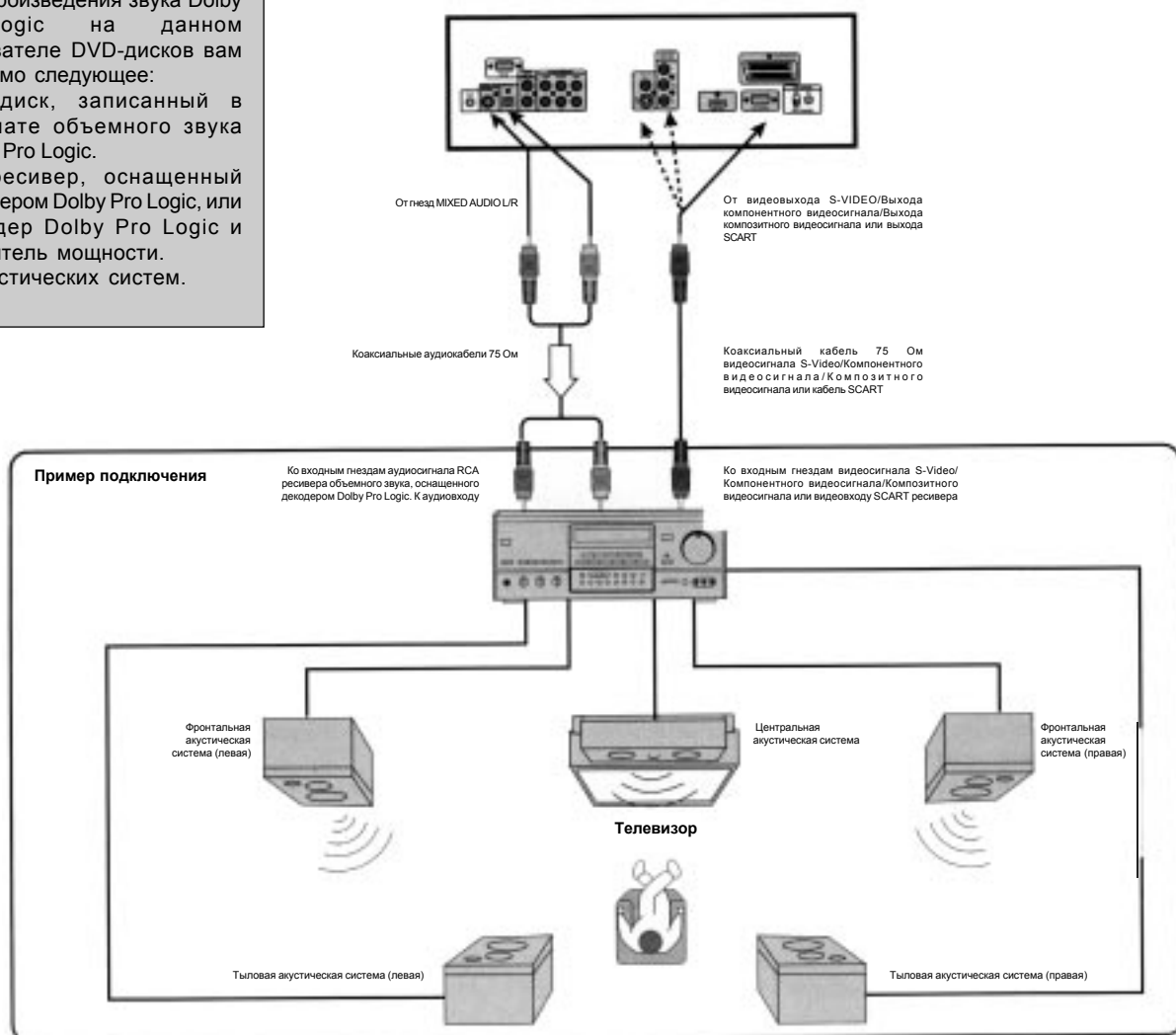
Для получения необходимой информации по эксплуатации ознакомьтесь также с руководством пользователя вашей аудиосистемы. В зависимости от вашего декодера объемного звука Dolby Digital, частота дискретизации может быть 96 кГц или 48 кГц. Перед подключением проигрывателя T585 к другим устройствам выключите питание проигрывателя и всех подключаемых устройств, а также отсоедините сетевые кабели всех устройств из розетки. Выходной звуковой сигнал проигрывателя T585 имеет широкий динамический диапазон. Убедитесь в том, что на ресивере установлен умеренный уровень громкости. В противном случае резкий высокоуровневый звуковой сигнал может повредить акустические системы. Перед подключением или отключением сетевого кабеля проигрывателя T585 из розетки выключите питание ресивера. Если вы оставите питание ресивера включенным, могут выйти из строя акустические системы.

СИСТЕМА ОБЪЕМНОГО ЗВУКА DOLBY PRO LOGIC

Вы можете осуществлять воспроизведение высококачественного объемного звука в формате Dolby Pro Logic, если ваш A/V-ресивер оснащен процессором или декодером объемного звука Dolby Pro Logic.

Для воспроизведения звука Dolby Pro Logic на данном проигрывателе DVD-дисков вам необходимо следующее:

- DVD-диск, записанный в формате объемного звука Dolby Pro Logic.
- A/V-ресивер, оснащенный декодером Dolby Pro Logic, или декодер Dolby Pro Logic и усилитель мощности.
- 5 акустических систем.



ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ РЕСИВЕРА С ДЕКОДЕРОМ DOLBY DIGITAL

Подключите устройства таким же образом, как описано в разделе «Воспроизведение звука Dolby Digital». Ознакомьтесь с руководством по эксплуатации A/V-ресивера и выполните его соответствующую настройку, которая позволит воспроизводить объемный звук Dolby Pro Logic.

ВНИМАНИЕ

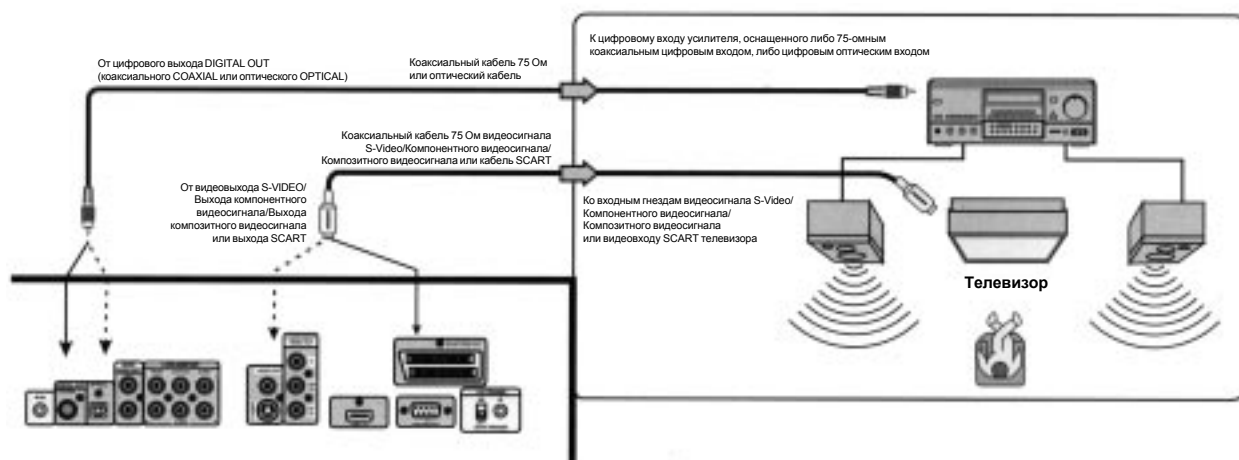
Не подсоединяйте цифровой аудиовыход данного проигрывателя DVD-дисков к вашему ресиверу, если цифровой выход DIGITAL OUT на T585 не подключен к AV-декодеру, поддерживающему функцию декодирования сигнала Dolby Digital. Высокий уровень громкости может послужить причиной повреждения ваших органов слуха, а также акустических систем (см. разделы, посвященные основным настройкам и выбору типа аудиосигнала).

ПРИМЕЧАНИЕ

Для получения необходимой информации по эксплуатации ознакомьтесь также с руководством пользователя вашей аудиосистемы. В зависимости от вашего декодера объемного звука Dolby Digital, частота дискретизации может быть 96 кГц или 48 кГц. Перед подключением проигрывателя T585 к другим устройствам выключите питание проигрывателя и всех подключаемых устройств, а также отсоедините сетевые кабели всех устройств из розетки. Выходной звуковой сигнал проигрывателя T585 имеет широкий динамический диапазон. Убедитесь в том, что на ресивере установлен умеренный уровень громкости. В противном случае резкий высокоуровневый звуковой сигнал может повредить акустические системы. Перед подключением или отключением сетевого кабеля проигрывателя T585 из розетки выключите питание ресивера. Если вы оставите питание ресивера включенным, могут выйти из строя акустические системы.

СИСТЕМА 2-КАНАЛЬНОГО ЦИФРОВОГО СТЕРЕОЗВУКА

Вы можете осуществлять воспроизведение динамического 2-канального цифрового стереозвука звука путем подключения данного проигрывателя DVD-дисков к ресиверу, оснащеному цифровым аудиовходом и акустическими системами (правой и левой фронтальными акустическими системами).



ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ЦИФРОВОГО ЗВУКА

Выберите в разделе "Digital Audio Output" меню "OSD" одну из опций установки "PCM": "96kHz" или "48kHz".

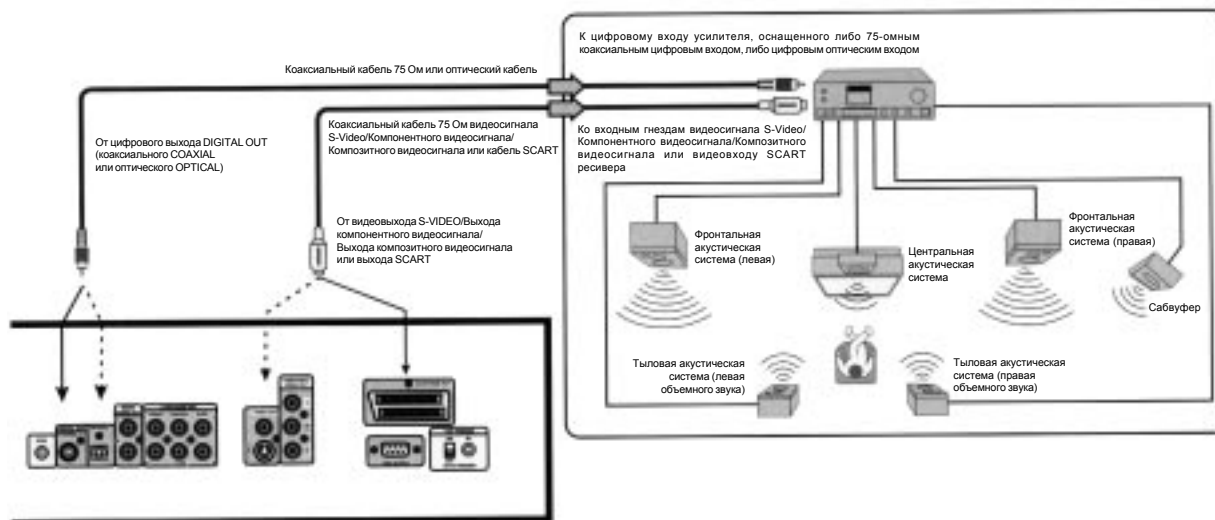
В случае сомнений оставьте неизменной заводскую настройку по умолчанию "Stream/PCM" и "48kHz" (см. разделы, посвященные основным настройкам и выбору типа аудиосигнала).

ПРИМЕЧАНИЯ

- Ознакомьтесь также с руководством пользователя вашего ресивера.
- Перед подключением проигрывателя T585 к другим устройствам выключите питание проигрывателя и всех подключаемых устройств, а также отсоедините сетевые кабели всех устройств из розетки.
- В зависимости от вашего декодера цифрового звука, частота дискретизации может быть 96 кГц или 48 кГц.
- Выходной звуковой сигнал данного проигрывателя имеет широкий динамический диапазон. Убедитесь в том, что на ресивере установлен умеренный уровень громкости. В противном случае резкий высокоуровневый звуковой сигнал может повредить акустические системы.
- Перед подключением или отключением сетевого кабеля данного проигрывателя из розетки выключите питание ресивера. Если вы оставите питание ресивера включенным, могут выйти из строя акустические системы.

СИСТЕМА ОБЪЕМНОГО ЗВУКА DTS

Для воспроизведения объемного звука DTS ваш A/V-ресивер или процессор должен быть оснащен декодером DTS. Для цифрового выхода проигрывателя T585 должна быть выбрана установка "Stream/PCM" и звуковая дорожка диска должна быть записана в формате DTS. Звуковая дорожка в формате DTS не воспроизводится через аналоговый выход данного проигрывателя.



ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ЗВУКА DTS

Выберите в разделе звуковых настроек меню "OSD" для установок "Stream/PCM" и "Sample Freq." опцию "96kHz" или "48kHz". В случае сомнений выберите для установок "Stream/PCM" и "Sample Freq." опцию "48kHz".

ВНИМАНИЕ

Не подсоединяйте цифровой аудиовыход данного проигрывателя DVD-дисков к вашему ресиверу, если цифровой выход DIGITAL OUT на T585 не подключен к AV-декодеру, поддерживающему функцию декодирования сигнала DTS. Высокий уровень громкости может послужить причиной повреждения ваших органов слуха, а также акустических систем (см. разделы «Основные настройки», «Выбор типа аудиосигнала»).

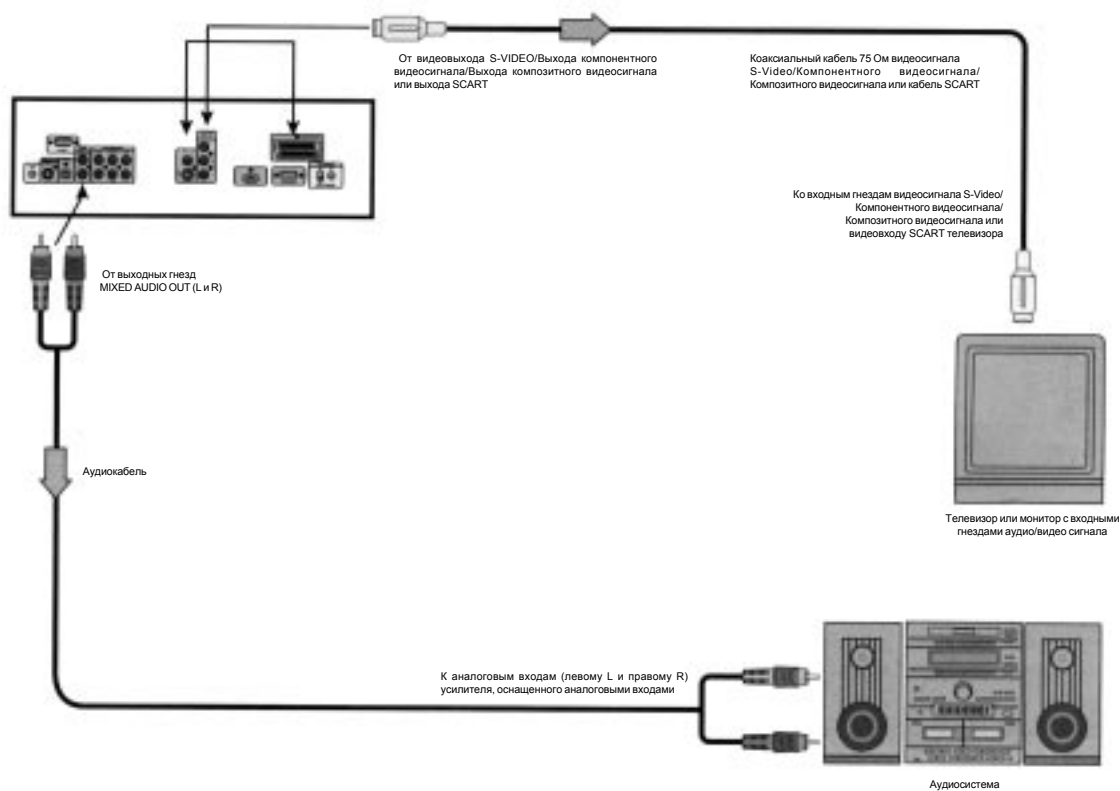
ПРИМЕЧАНИЯ

- Ознакомьтесь также с руководством пользователя вашего ресивера.
- Перед подключением данного проигрывателя к другим устройствам выключите питание проигрывателя и всех подключаемых устройств, а также отсоедините сетевые кабели всех устройств из розетки.
- В зависимости от вашего декодера цифрового звука, частота дискретизации может быть 96 кГц или 48 кГц.
- Выходной звуковой сигнал проигрывателя T585 имеет широкий динамический диапазон. Убедитесь в том, что на ресивере установлен умеренный уровень громкости. В противном случае резкий высокоуровневый звуковой сигнал может повредить акустические системы.
- Перед подключением или отключением сетевого кабеля данного проигрывателя из розетки выключите питание ресивера. Если вы оставите питание ресивера включенным, могут выйти из строя акустические системы.

Настройка

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К АНАЛОГОВОЙ СТЕРЕО СИСТЕМЕ

Вы можете осуществлять воспроизведение высококачественного 2-канального стереосигнала путем подключения данного проигрывателя DVD-дисков к ресиверу, оснащеному двумя аналоговыми аудиовходами (правым и левым) и акустическими системами (фронтальными правой и левой).

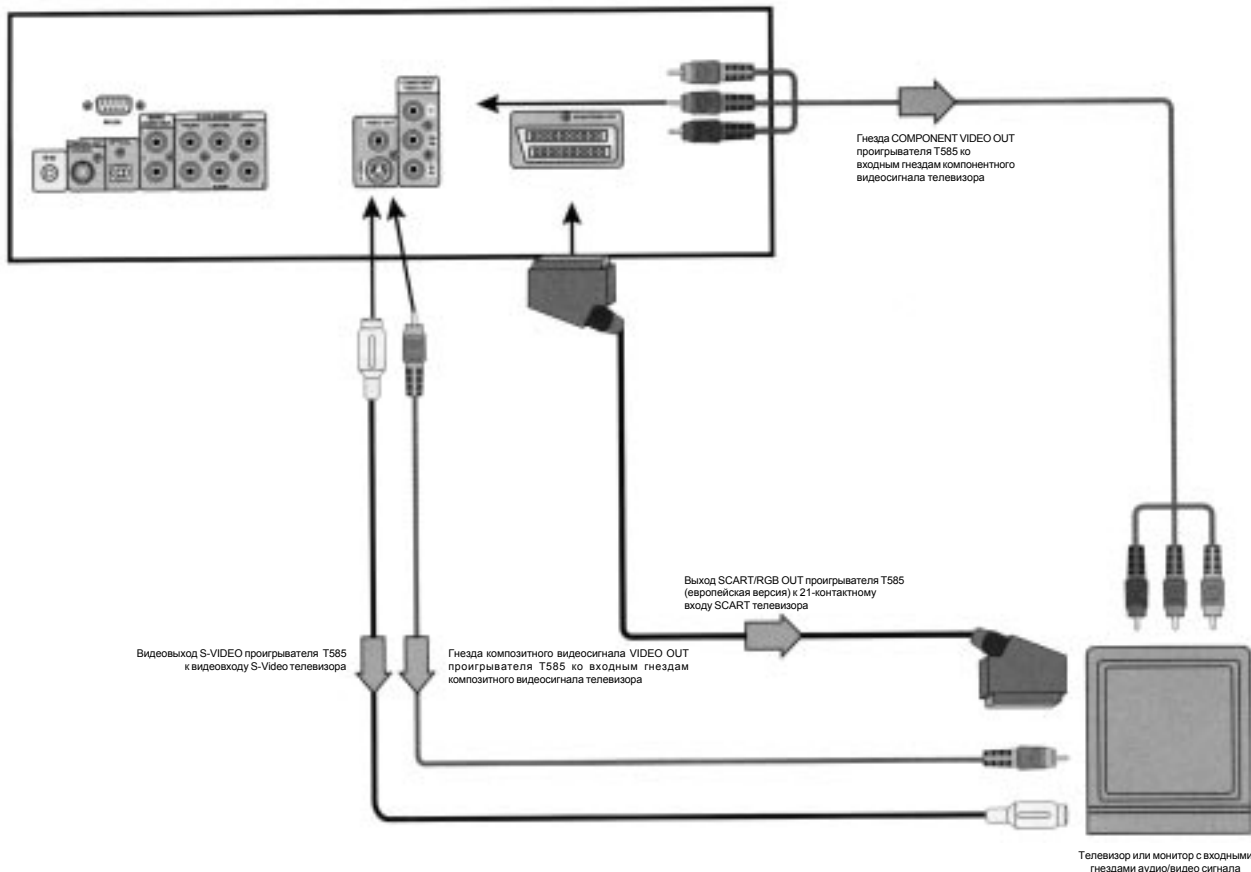


ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННОГО ЗВУКА.

Выберите в разделе звуковых настроек меню "OSD" установку "Downmix", а затем - "Stereo".

ПРИМЕЧАНИЯ

- Ознакомьтесь также с руководством пользователя вашего ресивера.
- Перед подключением данного проигрывателя к другим устройствам выключите питание проигрывателя и всех подключаемых устройств, а также отсоедините сетевые кабели всех устройств из розетки.
- В зависимости от вашего декодера цифрового звука, частота дискретизации может быть 96 кГц или 48 кГц.
- Выходной звуковой сигнал проигрывателя T585 имеет широкий динамический диапазон. Убедитесь в том, что на ресивере установлен умеренный уровень громкости. В противном случае резкий высокоуровневый звуковой сигнал может повредить акустические системы.
- Перед подключением или отключением сетевого кабеля проигрывателя T585 из розетки выключите питание ресивера. Если вы оставите питание ресивера включенным, могут выйти из строя акустические системы.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

75-омные видео и аудиокабели входят в комплект поставки проигрывателя T585. Кабели SCART и S-Video вы можете приобрести в ваших местных пунктах розничной торговли NAD.

ВНИМАНИЕ

Не подсоединяйте цифровой аудиовыход данного проигрывателя DVD-дисков к вашему ресиверу, если цифровой выход DIGITAL OUT на T585 не подключен к телевизору, оснащенный AV-декодером, поддерживающим функцию декодирования сигнала Dolby Digital. Высокий уровень громкости может послужить причиной повреждения ваших органов слуха, а также акустических систем (см. раздел «Основные настройки», «Звуковые настройки»).

ПРИМЕЧАНИЯ

- Ознакомьтесь также с руководством пользователя вашего ресивера.
- Перед подключением данного проигрывателя к другим устройствам выключите питание проигрывателя и всех подключаемых устройств, а также отсоедините сетевые кабели всех устройств из розетки.
- В зависимости от вашего декодера цифрового звука, частота дискретизации может быть 96 кГц или 48 кГц.
- Выходной звуковой сигнал проигрывателя T585 имеет широкий динамический диапазон. Убедитесь в том, что на ресивере установлен умеренный уровень громкости. В противном случае резкий высокоуровневый звуковой сигнал может повредить акустические системы.
- Перед подключением или отключением сетевого кабеля данного проигрывателя из розетки выключите питание ресивера. Если вы оставите питание ресивера включенным, могут выйти из строя акустические системы.

После выполнения основных настроек эксплуатация проигрывателя будет всегда осуществляться с данными настройками (особенно при воспроизведении DVD-дисков). Выполненные настройки сохраняются в памяти аппарата вплоть до их последующего изменения, даже если будет выключено питание аппарата.

- 1 Нажмите клавишу SETUP в режиме остановки или воспроизведения. На экране отобразится меню «Setup» (настройка), «Audio» (аудиосигнал) и «Video» (видеосигнал).
- 2 С помощью навигационных клавиш выберите необходимую настройку и нажмите клавишу ENTER. Изменение некоторых настроек требует выполнения дополнительных операций. При нажатии клавиши RETURN или SETUP происходит возврат в главное меню основных настроек.
- 3 Для выхода из настроечного меню нажмите клавишу RETURN, SETUP, PLAY или OPEN/CLOSE.

ВЫБОР ЯЗЫКА

Вы можете выбрать необходимый язык звуковой дорожки DVD-диска, язык меню DVD-диска и язык экранного меню, отображаемого на телевизоре. Для этого выполните следующие действия:

- 1 С помощью клавиши SETUP на пульте ДУ выберите раздел «Settings» (настройки). На экране появятся пункты меню «OSD»: «Disc Audio» (звуковая дорожка), «Disc Subtitle» (субтитры), «Disc Menu» (меню) и «Disc Text» (текст).
- 2 С помощью навигационных клавиш выберите необходимый язык и затем нажмите клавишу ENTER на пульте ДУ для сохранения выбранной настройки.



ПРИМЕЧАНИЕ

Возможность выбора языков звуковой дорожки, субтитров, меню и текстовой информации экранного меню зависит от диска. Не все диски поддерживают многоязыковые опции. Сведения о возможности выбора различных языков вы найдете в буклете соответствующего диска. Ознакомьтесь также с разделом «Справочная информация», «Таблица языков и их аббревиатур», в котором вы найдете информацию о поддерживаемых языках и их кодах.

ВЫБОР ФОРМАТА ИЗОБРАЖЕНИЯ

Вам следует выбрать формат изображения в соответствии с форматом экрана вашего телевизора. Для этого с помощью клавиши SETUP пульта ДУ активизируйте настроечное меню, выберите раздел «Video» (видеосигнал), пункт «Display Mode» (формат изображения) и затем один из трех форматов, наилучшим образом подходящий для вашего телевизора.

- 1 В экранном меню с помощью навигационных клавиш выберите раздел «Video» и нажмите клавишу ENTER на пульте ДУ.
- 2 С помощью навигационных клавиш выберите необходимый формат изображения и нажмите клавишу ENTER на пульте ДУ.

«**Widescreen 16:9**»: Выберите данный формат в том случае, если проигрыватель подключен к широкоэкранному телевизору. Изображение воспроизводится в полном (FULL) размере. (На широкоэкранном телевизоре также следует выбрать режим «FULL»).

«**Letterbox 4:3**»: Видеоматериал, не записанный в формате Pan&Scan, воспроизводится в формате Letterbox (в верхней и нижней частях экрана отображаются черные полосы).

«**Pan Scan 4:3**»: Выберите данный формат в том случае, если проигрыватель подключен к телевизору со стандартным размером экрана. Видеоматериал, записанный в формате Pan&Scan, воспроизводится в этом формате (изображение обрезается по левому и правому краям).



ПРИМЕЧАНИЕ

- На каждом из указанных выше экранов приводится пример воспроизведения видеоматериала, записанного в широкоэкранном формате. (Данные примеры не относятся к видеоматериалу, записанному в формате стандартного изображения).

Выберите режим изображения, исходя из его формата: видео или фильм. Опция «AUTO» выбирает необходимый формат в режиме воспроизведения.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Рекомендуем выбирать опцию «AUTO» в тех случаях, когда формат записи неизвестен.

ВЫБОР ТИПА РАЗВЕРТКИ

Для выбора типа развертки, соответствующего типу вашего телевизора, используйте клавишу RES (resolution) на пульте ДУ. Для каждой системы видеосигнала, NTSC или PAL, вы можете выбрать одну из 4-х имеющихся опций. Опции, доступные в системе NTSC: 480i, 720p и 1080i. Для системы PAL доступны следующие опции: 576i, 720p и 1080i.

- 1 Выберите необходимую опцию, отображаемую на дисплее.
- 2 Выберите необходимые опции для видеовыходов, отображаемых в экранном меню.

В зависимости от модели вашего телевизора, данный проигрыватель может поддерживать до 4-х режимов развертки: два режима прогрессивной развертки и два режима чересстрочной развертки. Выберите тип развертки, в наибольшей степени соответствующий возможностям вашего телевизора.

ПРИМЕЧАНИЯ

Режим прогрессивной развертки доступен при воспроизведении сигнала формата NTSC или PAL, однако может быть ограничен или заблокирован системой защиты от копирования.

В случае выбора для установки VGA опции «ON» выход «Component Out» будет поддерживать только установку 480i/576i.

Информацию о типах развертки, соответствующих каждому из видеовыходов, вы сможете найти на стр. 35.

Не все мониторы обеспечивают возможность отображения в режиме установок VGA с разрешением 1080i. Поэтому мы рекомендуем ознакомиться с руководством по эксплуатации вашего монитора для выбора соответствующего типа развертки.



HDMI = 480P

VGA = 480P

COMPONENT = 480P

HDMI = 576P

VGA = 576P

COMPONENT = 576P

HDMI = 720P

VGA = 720P

COMPONENT = 720P

HDMI = 1080I

VGA = 1080I

COMPONENT = 1080I



ВЫБОР ФОРМАТА СИГНАЛА

Вам следует выбрать формат видеосигнала в соответствии с возможностями вашего телевизора. Для этого с помощью клавиши SETUP пульта ДУ активизируйте настроечное меню, выберите иконку «Video», пункт «Signal Mode» (формат сигнала) и затем один из 4-х форматов сигнала, наилучшим образом подходящий для вашего телевизора.

- 1 В экранном меню (“OSD”) с помощью навигационных клавиш выберите иконку «Video» и нажмите клавишу ENTER на пульте ДУ.
- 2 С помощью навигационных клавиш выберите пункт «Signal Mode» и нажмите клавишу ENTER на пульте ДУ.
- 3 Выберите одну из четырех представленных опций: «Auto», «NTSC», «PAL» или «PAL-60».

ОПЦИИ

При выборе опции «Auto» проигрыватель автоматически определяет формат воспроизводимого сигнала.

Три другие опции, «NTSC», «PAL» и «PAL-60», служат для принудительного определения необходимого формата выходного видеосигнала проигрывателя T585. Например, вы можете вставить диск, записанный в формате PAL, и воспроизводить его в формате NTSC. Или вы можете вставить диск, записанный в формате NTSC, и воспроизводить его в формате PAL.

В зависимости от типа вашего телевизора, выберите формат сигнала, в котором вы хотите осуществлять воспроизведение DVD/VCD-диска. Настройкой по умолчанию или автоматической настройкой для данного проигрывателя является формат «Auto».

ВЫБОР УСТАНОВКИ ГАММА-КОРРЕКЦИИ

Вам следует выбрать установку гамма-коррекции в соответствии с возможностями вашего телевизора. Для этого с помощью клавиши SETUP пульта ДУ активизируйте настроечное меню, выберите пункт «Gamma» и затем одно из двух имеющихся значений данной установки.

- 1 В экранном меню (“OSD”) с помощью навигационных клавиш выберите иконку «Video» и нажмите клавишу ENTER на пульте ДУ.
- 2 С помощью навигационных клавиш выберите пункт «Gamma» и нажмите клавишу ENTER. Выберите установку цветности/яркости/линейности для вашего телевизора/монитора и нажмите клавишу ENTER. Установкой по умолчанию является коэффициент 1.000.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Каждый монитор или устройство отображения имеет настройку гамма-коррекции. Ознакомьтесь с руководством пользователя вашего телевизора/монитора для выбора оптимальной установки. Если вы не уверены в том, какую установку следует выбрать, используйте установку по умолчанию 1.000.
- Более подробную информацию относительно настроек для каждого из видеовыходов вы сможете найти в разделах, посвященных режимам настройки видеосигнала, на стр. 26-31 данного руководства.

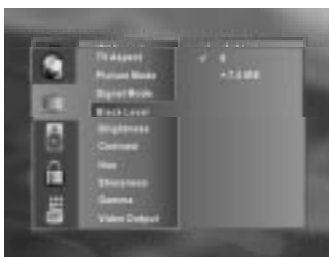
ВЫБОР УСТАНОВКИ УРОВНЯ ЧЕРНОГО

В зависимости от ваших персональных предпочтений, во время просмотра DVD-диска вы можете выбрать установку уровня черного – «0» или «+7,5» по шкале IRE. С помощью данной настройки регулируется опорный уровень черного при просмотре видеопередач на экране вашего телевизора. Для выбора соответствующего значения уровня черного, исходя из типа подаваемого сигнала, с помощью пульта ДУ выберите настроечное меню. В этом меню выберите в разделе «Video» строку «Black Level», а затем введите одно из двух доступных значений уровня черного.

- 1 В экранном меню (“OSD”) с помощью навигационных клавиш выберите иконку «Video» и нажмите клавишу ENTER на пульте ДУ.
- 2 С помощью навигационных клавиш выберите пункт «Black Level» и нажмите клавишу ENTER.
- 3 Используя навигационные клавиши, выберите одну из опций – «0» или «+7,5» по шкале IRE и нажмите клавишу ENTER.

Примечания

- В зависимости от используемого телевизионного стандарта, установки уровня черного по умолчанию для каждой из версий T585 выбираются следующим образом: для NTSC T585 - +7.5 IRE, для PAL T585 – 0 IRE.
- Неправильная установка уровня черного может стать причиной плохой контрастности при отображении темных сцен.
- Более подробную информацию относительно настроек для каждого из видеовыходов вы сможете найти в разделах, посвященных режимам настройки видеосигнала, на стр. 26-31 данного руководства.



ВЫБОР УСТАНОВКИ УРОВНЯ ЯРКОСТИ

В зависимости от установок вашего монитора, вам может потребоваться выполнить настройку яркости отображаемой картинки не на мониторе, а на проигрывателе T585. Для точной подстройки яркости вашего монитора выполните следующие действия.

- 1 В экранном меню (“OSD”) с помощью навигационных клавиш выберите иконку «Video» и нажмите клавишу **ENTER** на пульте ДУ.
- 2 С помощью навигационных клавиш выберите в меню установку “Brightness” и нажмите клавишу **ENTER**. Выберите значение уровня яркости вашего монитора и нажмите клавишу **ENTER**. Заводская установка по умолчанию: “0”.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Более подробную информацию относительно настроек для каждого из видеовыходов вы сможете найти в разделах, посвященных режимам настройки видеосигнала, на стр. 26-31 данного руководства.

**ВЫБОР УСТАНОВКИ УРОВНЯ КОНТРАСТНОСТИ**

В зависимости от установок вашего монитора, вам может потребоваться выполнить настройку контрастности отображаемой картинки не на мониторе, а на проигрывателе T585. Для точной подстройки контрастности вашего монитора выполните следующие действия.

- 1 В экранном меню (“OSD”) с помощью навигационных клавиш выберите иконку «Video» и нажмите клавишу **ENTER** на пульте ДУ.
- 2 С помощью навигационных клавиш выберите в меню установку “Contrast” и нажмите клавишу **ENTER**. Выберите значение уровня контрастности вашего монитора и нажмите клавишу **ENTER**. Заводская установка по умолчанию: “0”.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Более подробную информацию относительно настроек для каждого из видеовыходов вы сможете найти в разделах, посвященных режимам настройки видеосигнала, на стр. 26-31 данного руководства.

**ВЫБОР УСТАНОВКИ УРОВНЯ ЦВЕТНОСТИ ИЗОБРАЖЕНИЯ**

Точную настройку цветового баланса вашего монитора вы можете выполнить как в цветовом стандарте NTSC, так и в цветовом стандарте PAL/PAL-60 с помощью установки SATURATION (уровень цветности).

- 1 В экранном меню (“OSD”) с помощью навигационных клавиш выберите иконку «Video» и нажмите клавишу **ENTER** на пульте ДУ.
- 2 С помощью навигационных клавиш выберите в меню установку “Saturation” и нажмите клавишу **ENTER**. С помощью данной настройки вы можете установить различные значения уровней цветности вашего монитора, после чего нажмите клавишу **ENTER**. Заводская установка по умолчанию: “0”.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Более подробную информацию относительно настроек для каждого из видеовыходов вы сможете найти в разделах, посвященных режимам настройки видеосигнала, на стр. 26-31 данного руководства.



ВЫБОР ОПЦИЙ НАСТРОЕК ВИДЕОСИГНАЛА

	Уровень черного	Яркость	Контраст- ность	Цветность	Резкость	Гамма- коррекция
HDMI						
480/576		●	●	●		
720p		●	●	●		
1080i		●	●	●		
VGA						
480/576		●	●	●		
720p		●	●	●		
1080i		●	●	●		
Component YPbPr						
480p/576p		●	●	●	●	●
720p		●	●	●	●	●
Component YCbCr						
480i/576i	●	●		●		
1080i		●	●	●	●	●
CVBS						
480i/576i	●	●		●		
S-Video						
480i/576i	●	●		●		
SCART/RGB						
480i/576i		●		●		

Примечание: Информация об опциях для выходного видеосигнала приведена на стр. 35.

УСТАНОВКА ЦИФРОВОГО АУДИОВЫХОДА И ПРОЧИЕ НАСТРОЙКИ

ЦИФРОВОЙ АУДИОВЫХОД

Каждый DVD-диск имеет различные опции для выходного аудиосигнала. Выполните настройку цифрового аудиовыхода данного проигрывателя в соответствии с типом используемой аудиосистемы.

- 1 В экранном меню с помощью навигационных клавиш выберите иконку "Audio", а затем с помощью навигационных клавиш на пульте ДУ выберите необходимую опцию и нажмите клавишу ENTER.



Формат	Частота дискретизации
Dolby Digital/PCM	48 kHz
Stream/PCM	96 kHz
PCM	192 kHz HDMI

ПРИМЕЧАНИЕ

Значение частоты дискретизации 192 кГц доступно только на выходе HDMI. Если сигнал активного цифрового аудиовыхода подается на ресивер или другое устройство, не оснащенное соответствующим цифровым декодером, может возникнуть сильный шум, наносящий вред акустическим системам. Звуковой сигнал DVD-дисков в формате DTS будет воспроизводиться только в том случае, если проигрыватель DVD-дисков подключен к ресиверу с декодером DTS.

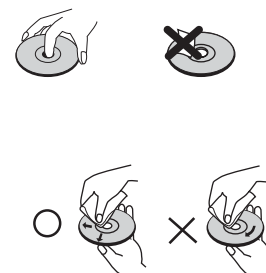
ИНФОРМАЦИЯ О ДИСКАХ

ОБРАЩЕНИЕ С ДИСКАМИ

- Не дотрагивайтесь до той поверхности диска, на которой записана информация.
- Не наклеивайте на диски бумажные или другие этикетки. Это может привести к заземлению диска внутри проигрывателя.

ЧИСТКА ДИСКОВ

- Отпечатки пальцев и пыль на поверхности диска может привести к ухудшению качества изображения и искажению звука. Протрите диск с помощью мягкой ткани в направлении от центра к краю. Никогда не допускайте загрязнения дисков.
- Если вы не можете устранить загрязнение с помощью сухой мягкой ткани, слегка смочите ее, удалите загрязнение и затем протрите диск насухо с помощью сухой мягкой ткани.
- Не используйте для чистки растворители, такие как разбавитель, бензин, имеющиеся в продаже чистящие растворы или антистатические аэрозоли, предназначенные для виниловых грампластинок. Это может привести к повреждению диска.
- На дисплее T585 может отобразиться следующее сообщение: «ERROR: DISC MINOR - CLEAN ME». В этом случае очистите диск от грязи, как описано выше.



ХРАНЕНИЕ ДИСКОВ

- Не храните диски в местах, подверженных прямому воздействию солнечных лучей, а также вблизи источников тепла.
- Не храните диски в местах, подверженных воздействию влаги и пыли, таких как ванная комната, а также вблизи увлажнителей воздуха.
- Храните диски в футлярах в вертикальном положении. Складывание дисков в стопку без футляров, а также размещение на дисках каких-либо предметов может привести к деформации дисков.

О ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

В данном руководстве пользователя приводятся основные инструкции по эксплуатации проигрывателя DVD-дисков. Некоторые DVD/VCD/CD могут иметь функции, не описанные в данном руководстве пользователя. Следовательно, некоторые инструкции по эксплуатации могут отличаться от указанных в данном руководстве, а также могут присутствовать дополнительные инструкции. В этом случае следуйте инструкциям, отображаемым на экране телевизора или дисплее аппарата. Приведенные ниже сообщения свидетельствуют о том, что соответствующая функция, описанная в данном руководстве, не поддерживается воспроизводимым в данный момент носителем.



ПРИМЕЧАНИЕ

Ознакомьтесь также с руководством по эксплуатации вашей аудио системы. При подключении T585 к другому оборудованию все подсоединения необходимо выполнять только после выключения питания всех систем и отсоединения сетевых кабелей из розеток. Звуковой сигнал на выходе T585 обладает широким динамическим диапазоном, поэтому установите уровень громкости в среднее значение. В противном случае существует опасность повреждения акустических систем слишком громким звуковым сигналом. Перед тем, как подсоединить или отсоединить сетевой кабель T585, всегда выключайте питание ресивера. Невыполнение этого требования может стать причиной выхода из строя акустических систем.

Справочная информация

ВОСПРОИЗВОДИМЫЕ ДИСКИ

Данный проигрыватель DVD-дисков может осуществлять воспроизведение следующих дисков.

	Логотип диска	Содержание	Размер диска	Максимальное время воспроизведения
DVD-Video, DVD-Audio		Аудио+Видео (движущееся изображение)	12 см	Около 4 часов (односторонний диск) Около 8 часов (двухсторонний диск)
			8 см	Около 80 минут (односторонний диск) Около 160 минут (двухсторонний диск)
Аудио CD, SACD		Аудио	12 см	74 минуты
			8 см	20 минут

В дополнение к этому данный проигрыватель может осуществлять воспроизведение дисков CD-R и CD-RW, на которых записаны аудиотреки или файлы в формате MP3.

Воспроизведение дисков, отличных от указанных выше, невозможно. Диски формата CD-ROM, CD-Extra, CD-G, а также CD-i не могут воспроизводиться на данном проигрывателе DVD-дисков.

ИНФОРМАЦИЯ О РЕГИОНАЛЬНЫХ КОДАХ

Информация о региональных кодах: Данный проигрыватель DVD-дисков разработан и изготовлен для работы с учетом регионального кода, присвоенного DVD-диск. Если региональный код, присвоенный DVD-диск, не соответствует региональному коду данного проигрывателя DVD-дисков, то воспроизведение такого диска на данном проигрывателе невозможно.

ПРИМЕЧАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НЕАВТОРИЗОВАННЫХ ДИСКОВ

Вы не сможете воспроизводить на данном проигрывателе DVD-видеодиски, приобретенные за пределами вашей географической зоны или изготовленные для бизнес-целей. При попытке воспроизведения несанкционированного диска на экране телевизора загорится сообщение «**Check Regional Code**» (проверьте региональный код).

Введите соответствующий номер кода в настроечном меню для выбора языка дублированного перевода (опция «Other» раздела «Audio»), языка субтитров (раздел «Subtitle»), языка меню (раздел «Menu») и/или языка текстовых сообщений (раздел «Text»). Обратите внимание на тот факт, что эти функции могут быть недоступны для отдельных DVD- и VCD- дисков.

Код	Язык	Код	Язык	Код	Язык	Код	Язык
6565	Афарский	7079	Фаросский	7678	Лингальский	8375	Словацкий
6566	Абхазский	7082	Французский	7679	Лаосский	8376	Словенский
6570	Бурский	7089	Фризский	7684	Литовский	8377	Полинезийский
6577	Амехарийский	7165	Ирландский	7686	Латвийский	8378	Шонийский
6582	Арабский	7168	Шотландский	7771	Малагасийский	8379	Язык сомали
6583	Ассамский	7176	Гальский	7773	Майорский	8381	Албанский
6588	Язык племени аймара	7178	Парагвайский	7775	Македонский	8382	Сербский
6590	Азербайджанский	7185	Гуяртский	7776	Малайялам	8385	Сунданизийский
6665	Башкирский	7265	Язык хауса	7778	Монгольский	8386	Шведский
6669	Белорусский	7273	Хинди	7779	Молдавский	8387	Суахили
6671	Болгарский	7282	Хорватский	7782	Маратхи	8465	Тамильский
6672	Бихарский	7285	Венгерский	7783	Малайский	8469	Телугу
6678	Бенгальский; Бангладеш	7289	Армянский	7784	Мальтийский	8471	Таджикский
6679	Тибетский	7365	Язык-посредник	7789	Бирманский	8472	Тайский
6682	Бретонский	7378	Индонезийский	7865	Наурийский	8473	Тигрийский
6765	Каталанский	7383	Исландский	7869	Непальский	8475	Туркменский
6779	Корсиканский	7384	Итальянский	7876	Нидерландский	8476	Тагальский
6783	Чешский	7387	Иврит	7879	Норвежский	8479	Язык острова Тонга
6789	Уэльский	7465	Японский	7982	Ория	8482	Турецкий
6865	Датский	7473	Идиш	8065	Пенджаби	8484	Татарский
6869	Немецкий	7487	Яванский	8076	Польский	8487	Туи
6890	Бутанский	7576	Грузинский	8083	Язык острова Пасхи	8575	Украинский
6976	Греческий	7575	Казахский	8084	Португальский	8582	Урду
6978	Английский	7576	Гренландский	8185	Кечуа	8590	Узбекский
6979	Эсперанто	7577	Камбоджийский	8277	Ретороманский	8673	Вьетнамский
6983	Испанский	7578	Каннада	8279	Романский	8679	Воляпюк
6984	Эстонский	7579	Корейский	8285	Русский	8779	Волофский
6985	Баскский	7583	Кашмири	8365	Санскрит	8872	Ксхоза
7065	Персидский	7585	Курдский	8368	Синди	8979	Йоруба
7073	Финский	7589	Киргизский	8372	Сербо-Хорватский	9072	Китайский
7074	Язык острова Фиджи	7665	Латинский	8373	Сингальский	9085	Зулусский

НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

Перед тем, как обращаться в сервисный центр, ознакомьтесь с приведенной ниже таблицей, которая, возможно, поможет вам устранить неисправность самостоятельно.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Не включается питание.	<ul style="list-style-type: none"> Отсоединен сетевой кабель. 	<ul style="list-style-type: none"> Воткните сетевой кабель в розетку.
Питание включено, но проигрыватель DVD-дисков не работает.	<ul style="list-style-type: none"> Не загружен диск. 	<ul style="list-style-type: none"> Вставьте диск. (Убедитесь в том, что на дисплее горит индикатор DVD- или аудио CD).
Нет изображения.	<ul style="list-style-type: none"> Телевизор не настроен на прием сигнала проигрывателя DVD-дисков. 	<ul style="list-style-type: none"> Выберите на телевизоре входной канал видеосигнала, при котором на экране телевизора будет воспроизводиться видеоизображение проигрывателя DVD-дисков. За информацией о выборе типа развертки обратитесь к стр. 32.
	<ul style="list-style-type: none"> Видеокабель подключен ненадлежащим образом. 	<ul style="list-style-type: none"> Подключите видеокабель надлежащим образом и убедитесь в надежности соединения штекеров и гнезд.
	<ul style="list-style-type: none"> Выключен телевизор. 	<ul style="list-style-type: none"> Включите телевизор.
Нет звука	<ul style="list-style-type: none"> Устройство, подключенное с помощью аудиокабеля, не настроено на прием сигнала проигрывателя DVD-дисков. 	<ul style="list-style-type: none"> Выберите на аудиоресивере входной канал аудиосигнала, при котором будет воспроизводиться звук проигрывателя DVD-дисков.
	<ul style="list-style-type: none"> Аудиокабель подключен ненадлежащим образом. 	<ul style="list-style-type: none"> Подключите аудиокабель надлежащим образом и убедитесь в надежности соединения штекеров и гнезд.
	<ul style="list-style-type: none"> Устройство, подключенное с помощью аудиокабеля, выключено. 	<ul style="list-style-type: none"> Включите устройство, подключенное с помощью аудиокабеля.
	<ul style="list-style-type: none"> Выбрана неправильная установка для аудио выхода. 	<ul style="list-style-type: none"> В зависимости от конфигурации вашей системы, выберите установку для цифрового и аналогового выхода.
Низкое качество воспроизводимого изображения.	<ul style="list-style-type: none"> Диск загрязнен. 	<ul style="list-style-type: none"> Очистите диск.
На проигрывателе DVD-дисков не включается режим воспроизведения.	<ul style="list-style-type: none"> Не вставлен диск. 	<ul style="list-style-type: none"> Вставьте диск. (Убедитесь в том, что на дисплее горит индикатор DVD- или Video CD).
	<ul style="list-style-type: none"> Вставлен диск, воспроизведение которого невозможно. 	<ul style="list-style-type: none"> Вставьте воспроизводимый диск. (Проверьте тип диска, цветовую систему и региональный код).
	<ul style="list-style-type: none"> Диск вставлен не той стороной. 	<ul style="list-style-type: none"> Вставьте диск вниз той стороной, на которой записана информация для воспроизведения.
	<ul style="list-style-type: none"> Диск находится вне пределов направляющих бортиков лотка. 	<ul style="list-style-type: none"> Установите диск в лотке в пределах соответствующих направляющих бортиков.
	<ul style="list-style-type: none"> Диск загрязнен. 	<ul style="list-style-type: none"> Очистите диск.
	<ul style="list-style-type: none"> На экране телевизора отображается меню. 	<ul style="list-style-type: none"> Нажмите клавишу SETUP для отключения меню.
Пульт ДУ не работает надлежащим образом.	<ul style="list-style-type: none"> Пульт ДУ не направлен на сенсор ДУ проигрывателя DVD-дисков. 	<ul style="list-style-type: none"> Направьте пульт ДУ на сенсор ДУ проигрывателя DVD-дисков.
	<ul style="list-style-type: none"> Пульт ДУ находится слишком далеко от проигрывателя DVD-дисков. 	<ul style="list-style-type: none"> Используйте пульт ДУ в пределах 23 футов (7 м) от проигрывателя.
	<ul style="list-style-type: none"> На пути сигнала от пульта ДУ до проигрывателя DVD-дисков находится препятствие. 	<ul style="list-style-type: none"> Устраните препятствие.
	<ul style="list-style-type: none"> В пульте ДУ разрядились элементы питания. 	<ul style="list-style-type: none"> Вставьте новые элементы питания.

Ц/А преобразование видео сигнала	3 x 12 бит, 256 МГц ЦАП 6 x 10 бит, 27 МГц ЦАП
Видео выход	HDMI Component Video (Y/Pr/Pb) Composite Video S-Video (Y/C) VGA (15pin) Euro Scart с RGB и Composite HD Прогрессивная развертка (720P)
Цифровое увеличение	В режиме стоп-кадр и подвижной картинки
Установка ТВ формата	PAL/PAL-60/NTSC
Ц/А преобразование аудио сигнала	192 кГц / 24 Бит
Многоканальный формат MPEG 2	Встроенный декодер MPEG 2
MP3 декодер	Цифровой выход, Сtereo сигнал на сведенном выходе
SACD	Поддержка 5.1-канального звука на цифровом выходе Поддержка 5.1-канального звука на аналоговом выходе
DVD-Audio	Поддержка 5.1-канального звука на цифровом выходе Поддержка 5.1-канального звука на аналоговом выходе
Dolby Digital	Поддержка 5.1-канального звука на цифровом выходе Поддержка 5.1-канального звука на аналоговом выходе
HDCD	2 канальное сведение на аналоговом выходе Поддержка 5.1-канального звука на цифровом выходе
DTS	2 канальный аналоговый выход Поддержка 5.1-канального звука на цифровом выходе
Сведение	Л+П стерео, Л+П моно, Л моно, П моно и стерео
Цифровой аудио выход	Коаксиальный выход Оптический выход
Прочее	Dolby/PCM, Bitstream/PCM, PCM
Вес, нетто	8,63 кг
Вес, брутто	15,2 кг
Размеры (Д x Ш x В)	435 x 100 x 300 мм (нетто) 435 x 114 x 305* мм

* Второй вариант габаритов учитывает размер ножек, лотка для диска и выступающих разъемов на задней стенке.

Технические характеристики подлежат изменению без предварительного уведомления. За информацией относительно возможных обновлений функционального набора данного продукта в будущем обращайтесь на наш сайт: www.nadelectronics.com

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО КОПИРОВАНИЯ/АВТОРСКИЕ ПРАВА MACROVISION PRODUCT**УВЕДОМЛЕНИЕ О ПРОДУКЦИИ MACROVISION**

Данный аппарат оснащен функцией защиты от копирования, разработанной компанией Macrovision. Сигналы защиты от копирования записываются на диски. При попытке записи таких дисков на видеомагнитофон или их воспроизведения через видеомагнитофон изображение будет искаженным. В данной продукции применяется технология защиты авторских прав, которая заключается в предъявлении претензий на основании определенных патентов США и других прав, касающихся интеллектуальной собственности, владельцем которых являются корпорация Macrovision и другие правообладатели. Использование технологии защиты авторских прав должно быть санкционировано корпорацией Macrovision. Данная технология предполагает только домашнее или другое крайне ограниченное использование программного обеспечения до тех пор, пока корпорацией Macrovision не санкционированы другие условия использования. Обратное конструирование и демонтаж запрещены.

К СВЕДЕНИЮ ПОКУПАТЕЛЕЙ: НЕ ВСЕ ТЕЛЕВИЗОРЫ, ОБОРУДОВАННЫЕ СИСТЕМОЙ ВЫСОКОЙ ЧЕТКОСТИ ИЗОБРАЖЕНИЯ (HDTV), ПОЛНОСТЬЮ СОВМЕСТИМЫ С ДАННЫМ УСТРОЙСТВОМ, ПОЭТОМУ ВОЗМОЖНЫ ИСКАЖЕНИЯ ИЗОБРАЖЕНИЯ. В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПРОБЛЕМ, СВЯЗАННЫХ С ПРОГРЕССИВНОЙ РАЗВЕРТКОЙ ИЗОБРАЖЕНИЯ, РЕКОМЕНДУЕМ ВАМ ПЕРЕКЛЮЧИТЬСЯ НА СТАНДАРТНЫЙ ВЫХОД ЧЕРЕЗСТРОЧНОЙ РАЗВЕРТКИ. ЕСЛИ У ВАС ПОЯВЯТСЯ КАКИЕ-ЛИБО ВОПРОСЫ ОТНОСИТЕЛЬНО СОВМЕСТИМОСТИ ВАШЕГО ТЕЛЕВИЗОРА С DVD-ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ T585, ОБРАТИТЕСЬ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР NAD.

Копирование, трансляция, показ, передача по кабельному телевидению, публичное воспроизведение, а также прокат материалов, защищенных авторскими правами, без соответствующего разрешения запрещается законодательством. DVD-диски защищены от копирования. Изображение и звук любых копий, сделанных с таких дисков, будут искаженными. В данной продукции применяется технология защиты авторских прав, которая заключается в предъявлении претензий на основании определенных патентов США и других прав, касающихся интеллектуальной собственности, владельцем которых являются корпорация Macrovision и другие правообладатели. Использование технологии защиты авторских прав должно быть санкционировано корпорацией Macrovision. Данная технология предполагает только домашнее или другое крайне ограниченное использование программного обеспечения до тех пор, пока корпорацией Macrovision не санкционированы другие условия использования. Обратное конструирование и демонтаж запрещены.

ПРИМЕЧАНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ИСПОЛЪЗУЕМЫХ ТОРГОВЫХ МАРОК

Данный продукт произведен по лицензии, полученной от Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic и логотип с двойным «D» являются торговыми марками Dolby Laboratories. Конфиденциальные неопубликованные работы. Авторское право 1992-1997 Dolby Laboratories. Все права защищены.

«DTS» и «DTS Digital Surround» являются зарегистрированными марками Digital Theater Systems, Inc.

SACD, логотип SACD и термин «Super Audio Compact Disc» являются торговыми марками или зарегистрированными товарными знаками Sony Corporation и Royal Philips Electronics.

HDMI, логотип HDMI и термин «High-Definition Multimedia Interface» являются торговыми марками или зарегистрированными товарными знаками HDMI Licensing, LLC.

ТИПЫ РАЗВЕРТКИ ВЫХОДНОГО ВИДЕОСИГНАЛА

	480I/576I	480P/576P	720P	1080I
HDMI		■	■	■
VGA		■	■	■
SCART/RGB	■			
Component YPbPr				
Component YCbCr	■			
CVBS	■			
S-Video	■			

ДОПОЛНЕНИЕ

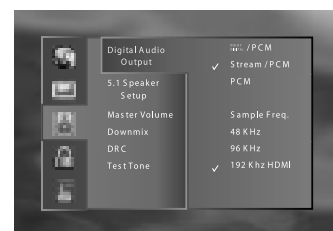
DVD AUDIO СТЕРЕОДИСКИ С ВЫСОКИМ РАЗРЕШЕНИЕМ (192 кГц / 24 бит)

При воспроизведении DVD Audio стереодисков (192 кГц / 24 бит) через выход **MIXED AUDIO OUT** необходимо выбрать опцию 192 кГц HDMI в разделе «Digital Audio Output» меню «OSD».

Примечание: Не забудьте переключить эту установку в значение «48kHz» или «96kHz» для нормального воспроизведения дисков другого типа.

ФОРМАТЫ НОСИТЕЛЕЙ, ВОСПРОИЗВОДИМЫЕ ЧЕРЕЗ ВЫХОД DIGITAL OUT (КОАКСИАЛЬНЫЙ И ОПТИЧЕСКИЙ)

	DVD-Audio (96 kHz/24-bit)	DVD-LPCM (48/96 kHz)	Dolby Digital	DTS	CD
48 kHz	■	■	■	■	■
96 kHz	■	■	■	■	■
192 kHz		■	■	■	■



Официальный эксклюзивный дистрибьютор

TRIA INTERNATIONAL INC.

117334, 5-й Донской проезд, д. 15, стр. 11

Москва, Россия

тел. (495) 642-08-08

www.tria.ru

Гарантийный ремонт

СЕРВИС-ЦЕНТР «СтудиоСаунд Сервис»

117334, 5-й Донской проезд, д. 15, стр. 11

Россия, Москва

тел.: (495) 787-88-02



www.nadelectronics.com